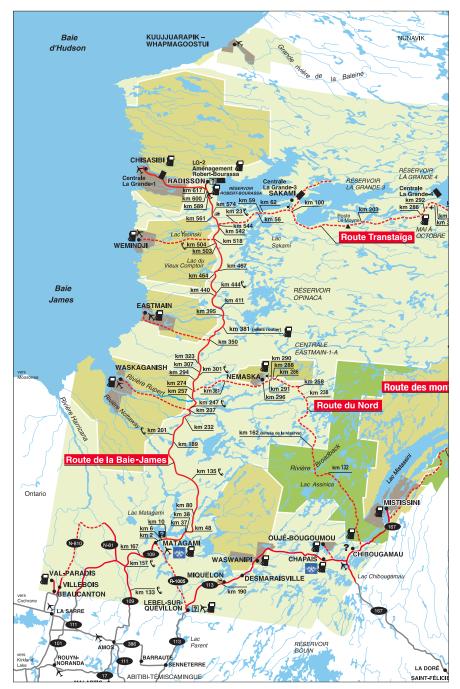
2018-2019 OFFICIAL TOURIST GUIDE

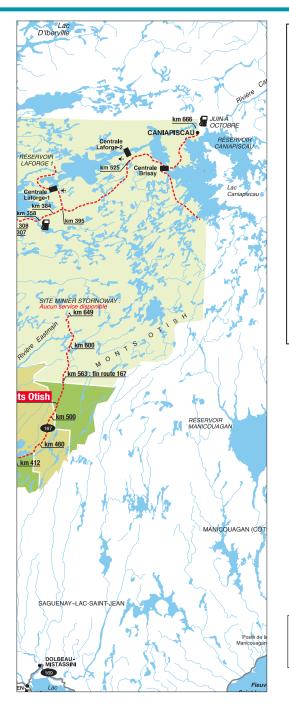
# Eeyou Istchee Baie-James △≻ゼ ◁◝Ր

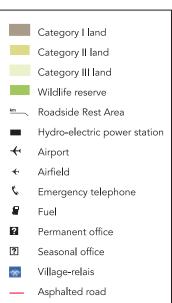




Québec







Category I and II lands are reserved for native purposes. It is wise for you to contact the appropriate band council in order to obtain authorization to camp, fish or hunt [p. 84].

Gravel road

Category III lands are what we call public lands. However, Natives have exclusive rights on fur animals and some fish species.

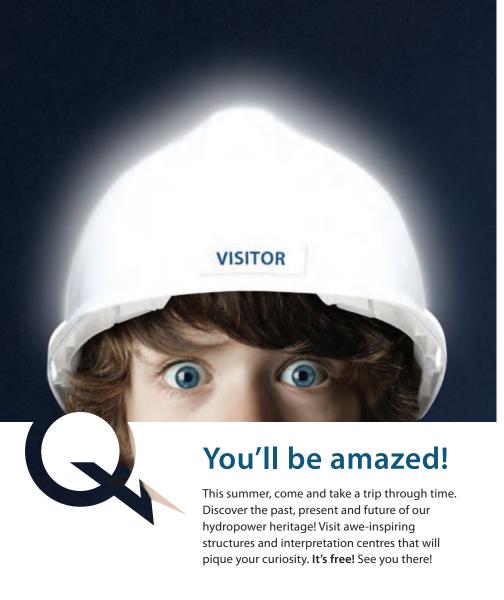
All non-Québec residents visiting the region north of the the 52nd parallel must seek assistance from an outfitter.



This map was produced by the Société de développement de la Baie-James in co-operation with Hydro-Québec and PolyCarto.



Updated: 2015, Tourisme Baie-James



List of facilities open to the public: www.hydroquebec.com/visit



## WELCOME TO BAIE-JAMES

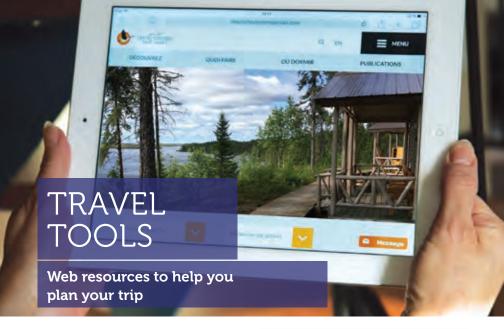
Venture into the heart of the taiga and discover the splendours of northern landscapes and colossal hydroelectric facilities.

You will be blown away by the scale of the Robert-Bourassa development, home to the biggest underground generating station in the world, a dam as tall as a 53-storey building, and a giant spillway, nicknamed "the giant's staircase"! Travel to La Grande-1 generating station to see the work being done against the backdrop of nature.

Aside from visiting the Robert-Bourassa generating facility and Robert-A.-Boyd park, be sure to spend some time in Radisson. Located north of the 53rd parallel, it's the gateway to a unique northern adventure. You can practice various activities such as fishing, snowmobiling, hunting and hiking. To find out more about camping, lodging and food services available in the area or for additional information, please call **819 638-7777** or write to **localite@radisson.org**.

WE LOOK FORWARD TO WELCOMING YOU!





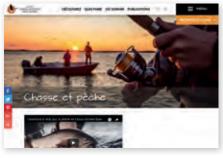
Tourisme Baie-James and Eeyou Istchee Tourism can provide you with information, available online, to help you plan your trip to our region.

## Visit us online at: escapelikeneverbefore.com

You can download a PDF version of this guide as well as the following guides.

Print versions of these guides are also available at certified reception/information desks throughout the region (see list on page 128).

## To reach us by phone: 1855 208-9074









/eeyouistcheebaiejames



/eeyou.istchee.baie.james



/Eeyou Istchee Baie-James



🎽 /tourisme eibi

## Contents

4 Travel Tools

# Regional Overview

- 8 Can't-miss experiences
- 16 Profile of the Region

# Top Things to Do

- 60 Regional Events
- 66 Culture & heritage
- 72 Nature & Outdoor Activities
- **79** Winter Fun
- **84** Hunting & Fishing (outfitters)
- 89 Terroir & Regional products

# Accommodation & Places to eat

- 92 Places to Eat
- **97** Accommodation

# Useful Information

- 112 General Information
- 114 Travelling in Québec
- 122 Indexes
- 125 Legend of Symbols







Venture higher and farther and you will see this vast region for what it is: a magnificent and uniquely impressive land where there is much to discover.

# DISCOVER EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES





# Regional Overview

## Can't-miss experiences

#### 16 Profile of the Region

- 23 Rest areas and rustic sites
- 24 Suggested tours
- 26 Route de la Baie-James
- 40 Route Transtaïga
- **42** Route 167
- 48 Route du Nord
- **53** Route 113
- **57** Vallée de la Turgeon





Photographer: AMS, Annie-Claude Roberge escapelikeneverbefore.com

> CAN'T-MISS EXPERIENCES 1 **Aboriginal** Culture and traditions In 2018, to mark the 350<sup>th</sup> anniversary of Waskaganish [p. 60-62-64], three days of celebration will be held for each season of the year. The Mamoweedow Festival [p. 62], is held in Chisasibi for one week every summer. • Aboriginal Day in Chibougamau, [p.61] in June. Annual Gathering in Nemaska, [p. 62], in July. Visit the magnificent Aanischaaukamikw Cree Cultural Institute [p. 69]. This museum, whose structure recalls a shaapuhtuwaan (a Cree traditional dwelling), showcases the rich history of the Cree people. Meet with Anna and David Bosum, the welcoming hosts who run the Nuuhchimi Wiinuu Cultural Tours [p. 73], discover the Cree's ancestral culture, and enjoy a stay in a kichiihchaaukimikw, a traditional Cree lodging. Discover Shammy Adventures [p. 73]. and take part in traditional activities. • Smokey Hill [p. 31], is a traditional fishing site still very much in use among the Cree. The Chisasibi Cultural and Heritage Centre [p. 69], is a museum that invites you to discover and share Cree heritage.

Shammy Adventures



Fishing the way we like it

Here, you can catch four types of fish: northern pike, speckled trout, walleye, and lake trout. Eeyou Istchee Baie-James delivers fishing of outstanding quality. You will enjoy an unforgettable stay at any of several outfitters and wildlife reserves [p. 87-88]. The tradition of the shore lunch is a great way to take a break to cook your catches.

# > CAN'T-MISS EXPERIENCES 3

# Nature and regional products

- Les Écogîtes du Lac Matagami [p. 72], located on the shores of Lake Matagami, invites you to enjoy an overnight stay in a yurt or wooden chalet following a day full of activities, including kayaking, canoeing, and mushroom-picking.
- The passionate team at FaunENord
  [p. 72], provides easy-to-follow nature
  interpretation tours delivered at a pace that
  suits your preferences. Activities include
  picking mushrooms and making Labrador
  tea bags.
- Le Réseau d'observation de la biodiversité du Nord-du-Québec
   [p. 72], provides hiking tours on a variety of paths throughout the region.

scapelikeneverbefore.com



# > CAN'T-MISS EXPERIENCES 4

# Visit the world's largest underground generating station

• Visit the world's largest underground power plant, **Robert-Bourassa Generating Facility** (**LG-2**) [p. 36-37], and marvel at the "Giant's Staircase" and its ten enormous steps, each one the size of two football fields. Extend your stay and enjoy a tour of the **La Grande-1** (**LG-1**) Generating Station [p. 37].

- Come and discover a snowmobile heaven that provides abundant snow until April. A great variety of trails and high-quality maintenance make this a not-to-be-missed destination in Quebec for snowmobiling fans.
- 1,100 kilometres of trails criss-cross the region. Several clubs and inns provide lodgings and/or meals [p. 83]. Also, some outfitters provide guided snowmobile tours [p. 83].

CAN'T-MISS **EXPERIENCES** 

Criss-cross the region on a snowmobile

Route de la Baie-James

>

CAN'T-MISS EXPERIENCES



A joyride on **mythical roads** 

An absolute must for motorcyclists: route de la Baie-James, route du Nord, and the route Transtaïga deliver an outstanding experience [p. 76]. Kilometre after kilometre, you will see endless forest landscapes, wild rivers, and majestic skies. In this immense land, you will feel as if you are at the ends of the earth. And you may be fortunate enough to see the Northern Lights in all their splendour!





- Fishing fans will certainly not want to miss the prestigious
   Festival du doré
   Baie-James [p. 62];
   Quebec's leading walleyefishing tournament.
- In summer, dance under the stars at Festival en août [p. 63] and its many free outdoor music shows.
- Several pow wow [p.63-64] are held in summer, providing an opportunity to share, celebrate, and reconnect with Aboriginal Nations. Take part in one of these festive occasions, which are open to all and where music, dance, and traditional dress (ceremonial regalia) have pride of place.
- Festival Folifrets [p. 65]
  Baie-James invites you to get the most out of winter by taking part in the "Randonnée du Président" (president's hike) and/or the Cross-Country event.

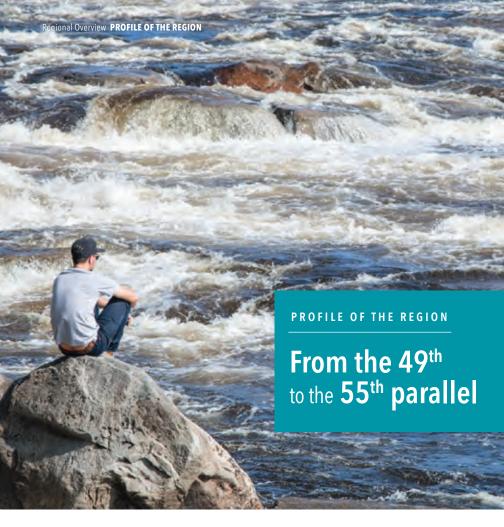
Mirage Outfitter

> CAN'T-MISS EXPERIENCES 8

# Adventure and the great outdoors

- Treat yourself to a magnificent view of the region. Fly over hydro-electric facilities in a **helicopter**; it's a thrilling ride [p. 75].
- Hiking, cross-country skiing and quad-biking are yet more activities that enable you to discover this magnificent region (p. 73 to 81).
- Plenty of rafting, canoeing, and kayaking opportunities.
   Thrill-seeking adventurers can try the 21-day canoe excursion with professional guides on the rivière Kanaaupscow [p. 73].
- Paroi du mont Bédard provides a challenge for climbing fans [p. 75].





# Open your ears and your eyes and take a deep breath; you are entering a larger than life region...

North of the 49th parallel, the spectacular region of Eeyou Istchee Baie-James awaits you. This is an immense and magnificent territory that you can access by road, air, and snowmobile trails. Its people, both Cree and Jamesians, invite you to explore the North. The region covers 350,000 square kilometres,

a landmass as large as Germany that accounts for nearly one-fifth of Quebec's total land surface.

Two communities live together in this region: the Cree with a population of nearly 17,000 and Jamesians, who number about 16,000.



## THE PROJECT OF THE CENTURY

In the early 1970s north of the 53rd parallel, the "project of the century" was launched, namely, the building of the Complexe La Grande. In all, eleven hydroelectric power plants, producing half of Quebec's electricity, would be built. The James Bay and Northern Quebec Agreement was signed on November 11, 1975. The principal signatories were the Grand Council of the Crees.

the Inuit of Nunavik, the provincial and federal governments, Hydro-Québec, and Société de développement de la Baie-James. Provisions in the Agreement provide the Cree with exclusive or shared access, as the case may be, to territories once occupied only by the Cree, where they would continue to practise their ancestral activities of hunting, fishing, and trapping.



The boreal forest is the region's largest vegetation area, and black spruce its dominant plant species. At the northern edge of the boreal forest begins the taiga, which is characterized by low-lying wetlands and lichen-encrusted rocky plateaus. Even farther north is the tundra.

Majestic lac Mistassini is like an inland sea and the province's largest body of fresh water.

The monts Otish are characterized by cuestas, ridges with a gentle slope on one side and steep on the other, rising to roughly 750 metres.

The Cree call these mountains E'weewach, which means "where the water originates" because several major rivers begin their course here. These mountains' main attractions are their white-spruce forests.

Every year, herds of caribou from the rivière aux Feuilles and rivière George leave Nunavik and migrate to Eeyou Istchee Baie-James.

The region is also home to several animal species, including bear, wolf, moose, lynx, snow goose, Canada goose, and ptarmigan, to name only a few.



# Eeyou Istchee Baie-James provides wide-eyed experiences.

The northern sky's luminosity will dazzle you. The region is an ideal location for viewing the Northern Lights. The winters are long but so are the warm summer evenings that last well beyond sundown.

# APゼ 4い EEYOU ISTCHEE [Land of the People]

Today's Cree have maintained a powerful link to their ancestral way of life, culture, and native tongue. Knowledge is passed on in a natural manner in complete accordance with tradition.





A nomadic hunting people [ NDOOHEENOU ]

The Cree have occupied the region of Eeyou Istchee for nearly 5,000 years, settling and living by rivers and lakes.

Caribou and moose provide food but also materials required for making clothing, tools, snowshoes, moccasins, and teepees. The Cree also hunt small game as well as wild geese in spring and autumn.

During Goose Break and Moose Break, major ancestral activities preserved by the Cree, families take up a nomadic way of life once again for two weeks. Summer is the season for fishing and gathering berries, small fruit, and other plants.

"To this day, the Elders tell stories and legends they heard from their grandparents."



Initial contacts with Europeans go back to the 17th century, mainly for the fur trade, an activity that lasted for nearly 300 years. Over the years, the Cree considerably altered their ways, with trapping becoming an increasingly important economic activity. In the end, the trading posts became the sites of the current Cree settlements

Waskaganish, Eastmain, Wemindji, Chisasibi, Nemaska, Waswanipi,

# Whapmagoostui, Oujé-Bougoumou and Mistissini.

The Cree invite you to discover their culture by visiting their leading cultural attractions, including Aanischaaukamikw (The Cree Cultural Institute) and the Chisasibi Heritage and Cultural Centre and experiencing the Cree way of life at Nuuhchimi Wiinuu and Shammy Adventures.

# Syllabics

The Cree use a syllabic writing system devised by the Methodist missionary, James Evans, in the 1840s. A majority of Cree believe that syllabics are part of their identity and that literacy in the Cree tongue is the key to preserving and promoting their language.

Learn some key words in the Cree language, your guests will be delighted!

FRENCH	ENGLISH	CREE	SYLLABICS
Bonjour	Hello	Kwey	٠٩Δ"
Bienvenue	Welcome	Wachiya	⊲r4
Merci	Thank you	Chinaskumitin/ meegwetch	<b>L</b> σ,٩LU。 \ Ļ.ძ
Au revoir	Goodbye	Wachiya	·4r4
Je m'appelle	My name is	nitisinikaasun	<b>쇼∪</b> ႁℴ"გℴ
Comment allez-vous?	How are you? (are you well?)	Jimiiyu'bwiin ah?	ししゃくトゥ マー.

ACCESS ROAD		REST AREAS	RUSTIC SITES	SERVICES
ROUTE DE LA BAIE-JAMES				
Halte routière de la rivière Bell	KM 2	•		
Bureau d'information touristique	KM 6	•		C
Rivière Waswanipi	KM 38			<b>₩</b> €
Lac Goéland	KM 48	••••••	•	<b>₩</b> €
Rivière Waswanipi (accès lac Olga)	KM 48	·····	•	₩ €
Lac Ouescapis	KM 80		•	<b>₩</b> €
	KM 135	•		***************************************
Lac Rodayer	KM 189		•	<b>₩</b> €
Rivière Broadback	KM 232		•	核温瓷
Route de Waskaganish	KM 237	•		•
Rivière de Rupert	KM 257		•	<b>₩</b> €
Cascades Rupert	KM 257	•		* # i
Halte des Passages	KM 274	•		• · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Lac Mirabelli	KM 323		•	<b>₩</b> €
Relais routier	KM 381	•		<b>* * (</b>
Rivière Eastmain	KM 395		•	核温筝
Rivière Opinaca	KM 411		•	i.
Chaîne de Lacs	KM 440		•	<b>₩</b> €
Vieux Comptoir	KM 464	•		₩ #
Lac du Vieux Comptoir	KM 467		•	紋温
Lac Miron	KM 503		•	<b>*</b>
Route de Wemindji	KM 518	•		
Lac Yasinski	KM 542	•		₩ #
Rivière Castor	KM 561	•		×
Lac Duncan	KM 574		•	<b>₩</b> €
ROUTE TRANSTAÏGA				
Lac Sakami	KM 56		•	<b>₩</b> €
Exutoire Sakami	KM 59	•		<b>~</b>
Réservoir Robert-Bourassa	KM 62	••••••	•	<b>₩ £</b>
Rivière Pontois	KM 203		•	<b>≈</b> € <b>#</b>
ROUTE DU NORD				
Halte Cheniapiscau	KM 132	•		#
Lac Mesgouez	KM 221	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		<b></b>
Halte Rivière Rupert	KM 238	•		¥
Halte Collines Lescar	KM 286	•		¥
Lac Boisrobert	KM 381		•	<b></b>
ROUTE 109				
Halte des Collines Cartwright	KM 157	•		¥
ROUTE 113				
Lac Waswanipi	KM 190		•	<b>₩</b> €





REST AREAS, RUSTIC SITES, FISHING, BOAT LAUNCHES LOOKOUTS, TRAILS

All of the places listed in this grid include dry toilets. You can stay at most sites developed by the Eeyou Istchee James Bay Regional Government. (Rustic sites p. 107)

#### Suggested tours [info: 1855 208 9074]

#### 50th parallel tour: CHIBOUGAMAU, OUJÉ-BOUGOUMOU, LEBEL-SUR-QUÉVILLON

#### More to explore

## DAY 1

#### A.M.: With your interpretive guide, discover the boreal forest (FaunENord)

P.M.: Canoe run on Gilman Lake

Drive to Oujé-Bougoumou for an overnight stay

## CHIBOUGAMAU – OUJÉ-BOUGOUMOU [59 KM]

Beach in downtown Chibougamau. Evening: Chemin des mines in Chibougamau.

#### OUJÉ-BOUGOUMOU - CHAPAIS - LEBEL-SUR-QUÉVILLON [250 KM] DAY 2

A.M.: Aanischaaukamikw (The Cree Cultural Institute). Drive (3 hrs) to Lebel-sur-Quévillon for an overnight stay.

Tour Nuuhchimi Wiinuu (book ahead). Lac Campbell Trail in Chapais. Stop at the commemorative monument for the 1980 fire at Chapais.

#### DAY 3 LEBEL-SUR-QUÉVILLON

A.M.: Multifunctional trail, hiking, biking, and the beach; return trip

#### Route de la Baie-James tour : MATAGAMI.

(WASKAGANISH), RADISSON AND CHISASIBI

#### More to explore

#### DAY 1 MATAGAMI - RADISSON [617 KM]

KM 0: Departure from Matagami KM 381: Gas station and restaurant

KM 617: Arrival and overnight stay in Radisson.

Not to be missed: Arts et Trésors Inouïs boutique. On the road: be sure to take snaps of the setting sun at the LG-2 dam. Hiking on Sentier Hudson in Radisson.

#### **RADISSON** DAY 2

P.M.: Robert-Bourassa Generating Station (LG-2) Overnight stay in Radisson.

Not to be missed: Arts et Trésors Inouïs boutique.On the road: be sure to take snaps of the setting sun at the LG-2 dam. Hiking on Sentier Hudson in Radisson.

#### DAY 3 RADISSON - CHISASIBI [107 KM]

A.M.: LG-1 hydroelectric power plant Drive to Chisasibi (about 1.5 hrs).

P.M.: Chisasibi Heritage and Cultural Centre

Overnight stay in Chisasibi

In Chisasibi, take time to see James Bay.

#### DAY 4 CHISASIBI – WASKAGANISH [550 KM]

**DEPARTURE:** Chisasibi

KM 381: Gas station and restaurant KM 237: Take the road to Waskaganish

Overnight stay in Waskaganish.

Stop at KM 232: the rivière Broadback. Waskaganish: enjoy the outdoors and stretch your legs along the shores of the rivière Rupert.

#### DAY 5 WASKAGANISH- MATAGAMI [341 KM]

A.M.: Smokey Hill

P.M.: Take the road to Matagami

Get in touch with the Waskaganish Tourism Officer. Hiking on Sentiers Bell nature in Matagami.



The Grand tour: OUJÉ-BOUGOUMOU, CHIBOUGAMAU, MISTISSINI, NEMASKA, RADISSON, CHISASIBI, WEMINDJI, MATAGAMI

#### More to explore

#### DAY 1 OUJÉ-BOUGOUMOU – CHIBOUGAMAU [59KM]

A.M.: Aanischaaukamikw (The Cree Cultural Institute)
P.M.: Chibougamau Canoe run on lac Gilman.
Overnight stay in Chibougamau.

Exploration hike in Chibougamau. Take the road to Mistissini and overnight stay in Mistissini

#### DAY 2 CHIBOUGAMAU – RADISSON [837 KM]

Take Route du Nord (420-km long gravel road)

KM 290: Gas station and restaurant at poste Némiscau

KM 298: Gas station and restaurant at Cree community of Nemaska. Overnight stay in Radisson

Take advantage of rest areas on Route de la Baie-James.

KM 131: Rivière Broadback

KM 234: Cree Commemorative Monument (9 km)

KM 238: Rivière Rupert rest area

#### DAY 3 RADISSON

**P.M.:** Robert-Bourassa Generating Station (LG-2) Overnight stay in Radisson

Not to be missed: Arts et Trésors Inouïs boutique.

#### DAY 4 RADISSON – CHISASIBI [107 KM]

**A.M.:** LG-1 hydroelectric power plant **P.M.:** Chisasibi Heritage and Cultural Centre Overnight stay in Chisasibi

Stay a little longer in the evening and you may see the Northern Lights. Be sure to visit James Bay (10 km).

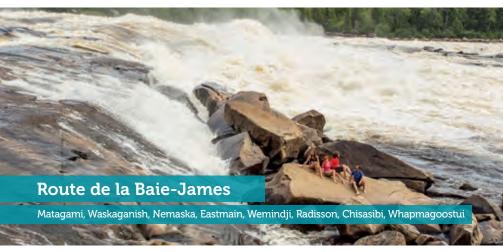
#### DAY 5 CHISASIBI – WEMINDJI [254 KM]

A.M.: Drive to Wemindji (100-km gravel road)
P.M.: Kayaking on the Rivière Maquatua
Overnight stay in Wemindji

Kayak run in Wemindji: contact the Tourism Officer

#### DAY 6 WEMINDJI – MATAGAMI [604 KM]

**KM 381**: Gas station and restaurant Stop at KM 232: Rivière Broadback. Overnight stay in Matagami Stop at KM 257: Rivière Rupert.



Route de la Baie-James is a 620-kilometre (385-mile) road that crosses a very remote territory where services are limited and access difficult in the event of an emergency, so be well-prepared. This is a paved road that is ploughed in winter. The Cree communities of Waskaganish, Eastmain, Wemindji, Nemaska and Chisasibi are accessible by road.

For greater safety, travellers are asked to register at the Eeyou Istchee James Bay Regional Government Tourism Office 6 kilometres north of Matagami.



TO HELP YOU PREPARE, HERE ARE SOME MORE TIPS:

- 1 Locate areas where supplies are available, take along enough gas and food;
- Make sure your vehicle is in good condition:
- 3 Let family and friends know your schedule and itinerary;
- There is no cell phone service. There are public phones along Route de la Baie-James. The use of satellite phones is recommended.



#### SUPPLIES!

Be sure to fuel up at Matagami before 10 PM, 7/7; at these locations:

- >> The rest area at KM 381 819 638-8502. Gas available 24 hours a day, year-round. Restaurant and accommodations
- » Aéroport de La Grande-Rivière, KM 589. Gas, diesel, 100LL, Jet-A available. Open Monday to Friday from 7 AM to 5 PM, Saturday and Sunday from 8 AM to 5 PM. After operating hours, call 819 638-9104 (charges may apply).



#### PHONE SERVICE

ON ROUTE DE LA BAIE-JAMES
Cell phones do not work on Route de la
Baie-James. Public phones are available along
the roadway. **The public phones are not coin- operated; use a calling card** [p.27] or reverse
charges or call emergency numbers 911 or
310-4141 (police) or for assistance call 819
739-4473 (tourism information office) desk,
located at KM 6 of Route de la Baie-James.
Open 24h/7.

#### WHAT YOU SHOULD BRING

Kit for puncture repair and air pump, windshield washer liquid, a basic toolkit, a first-aid kit, food, drinking water, matches and a flashlight. In winter, add anti-freeze, a warm change of clothes.



PUBLIC PHONE CARDS:

Use Telebec cards; \$5, \$10, and \$20 cards sold; available at:

#### Esso Matagami Gas station

100, boul. Matagami 819 739-4005 Open 7/7, until 10 PM

#### Dépanneur du Boulevard Lebel-sur-Quévillon

1004, boul. Quevillon (819) 755-4244 Open 7/7 from 5 AM to 11 PM

# Distribution Radis-Nord Radisson

57, avenue Des Groseilliers 819 638-7255 Open 7/7 Le Relais du lac Caché -Pétro-Canada Chibougamau 1253, route 167 Sud 418 748-6432 Open 7/7

#### Eeyou Istchee James Bay Regional Government

819 739-2030 • greibj-eijbrg.ca *Via routes 111, 109, 167, 113 and 393* 

You can enter the region of Eeyou Istchee Baie-James from Abitibi-Témiscamingue using Routes 109 and 113 and crossing the 49th parallel or by passing Kilometre post 187 in the Ashuapmushuan wildlife reserve using Route 167 from Lac-Saint-Jean.

The Eeyou Istchee James Bay Regional Government is endeavouring to make your travel in the region as pleasant and comfortable as possible to help ensure that you enjoy your stay. Rest stops, launching ramps, docks, rustic sites, and the information office at Kilometre 6 are all services and amenities designed for you. Get the most out of your stay in this magnificent northern region! [ad. p. 129]

#### **ROUTE 109 - KM 118:**

INTERPRETATION PANEL

#### ROUTE 109 - KM 133: Lac Paradis

INTERPRETATION PANEL

Lac Paradis is a beautiful lake of a very pronounced jade green.

#### ROUTE 109 - KM 157: Cartwright Hills

INTERPRETATION PANELS

Scenic lookout, picnic area, sanitary facilities, public phone. You're at the intersection with the road that leads to Joutel.

#### AUDIO CIRCUIT ASCHII NIPII

A SOUND JOURNEY IN THE HEART OF EEYOU ISTCHEE AND JAMÉSIE.

Are you travelling on the roads of Eeyou Istchee Baie-James? Find out more about this land by listening to stories that have shaped it and that resonate to this day.

Free download: www.aschiinipii.quebec

#### Matagami 1526 population

819 739-2541 • matagami.com

Via route 109, route de la Baie-James km 0

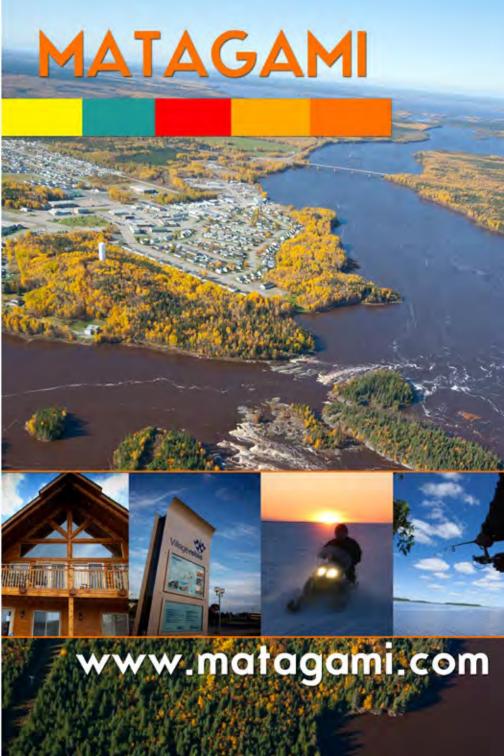
Matagami, which means "where the waters meet" in Cree, is a place that brings together two different worlds.

At the 50th parallel, at the western gateway into the region of Eeyou Istchee Baie-James, you'll find Matagami with its sparkling lakes, endless wide open skies, centenerian forest, and the chiselled outline of Mont Laurier crowned with taiga.

Whether you're a passionate angler or hunter, an open-air enthusiast or just passing through our beautiful region, Matagami has a great deal to offer, including a wide range of activities for all tastes and interests.

Matagami, founded in 1963, owes its origin to mineral exploration. However, the Matagami territory was occupied long before the arrival of Europeans. [ad. p. 29]









#### (E) KM 0: Matagami

Don't forget to fill the tank, since this is the last gas station before the rest area at KM 381

KM 0.5: INTERPRETATION PANEL

#### KM 2: Pont de la rivière Bell

Rivière Bell flows into Lac Matagami. The northern point of the lake leads to the Rivière Nottaway, which flows to James Bay.

KM 6: INTERPRETATION PANEL

► Eeyou Istchee James Bay Regional tourism information office

819 739-2030, ext. 20 300

Open 24 hours, all year long. We suggest that you register for security purposes. You may also obtain interesting information about the area from our tourist officers: souvenirs, restrooms, picnic tables and public phone.

KM 8: INTERPRETATION PANEL

#### KM 10: Mont-Laurier

INTERPRETATION PANEL

This hill is 480 metres high. You may trek to the top and enjoy a magnificent view of Matagami's surroundings. Interpretation panel.

KM 27: Écogîtes du lac Matagami (8 km) Access path on the left.

#### KM 37: Camping du lac Matagami (2 km)

INTERPRETATION PANEL

KM 38: Rivière Waswanipi Boat-launching ramp, fishing.

#### KM 48: Lac Goéland, lac Olga (10 km) and rivière Waswanipi

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

#### Pourvoirie Aventure lac Goéland [p.87]

KM 50. INTERPRETATION PANEL

#### KM 80: Lac Ouescapis (2.5 km)

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

KM 88: INTERPRETATION PANEL

KM 106: INTERPRETATION PANEL

KM 130: INTERPRETATION PANEL

KM 135: Public phone [p. 26-27]

Picnic tables, restrooms.

KM 161: INTERPRETATION PANEL

Please note that it is on top of the hill on the west side of the road.





#### KM 189: Lac Rodaver

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.



KM 201: Public phone [p. 26-27]

#### KM 232: Rivière Broadback

INTERPRETATION PANEL

Here, a long time ago, began the Mer de Tyrell. Scenic lookout and pathway, rustic site, [p. 23-107], fishing, picnic tables, restrooms.

#### KM 237: Route de Waskaganish (gravel road) Waskaganish (formerly, Rupert House) is 102 km west. Picnic tables, restrooms.

#### Waskaganish ·⟨i\b\"∆bo~"

Cree commununity, 2621 population 🔌 🖁 🗴 📻 819 895-8650, ext 3237 • waskaganish.ca Tourism officer: Tim Whiskeychan

#### Waskaganish is the Cree word meaning "Little House."

The community, whose original name was Fort Charles. It was shortly thereafter re-named Rupert's House. In fact, this community owes its name to the fur trade.

The area is renowned for the mighty rivers that converge on this part of James Bay, which at the same time hosts one of the most important bird migration routes. The river is the site of an important annual event, where families gather at the Smokey Hill rapids on the Rivière

Rupert to fish for sea-run white fish. Visitors can observe traditional fishing practices and sample smoked fish prepared on-site. A true local delicacy!

Nature and photography enthusiasts will find an abundance of subjects, such as the famous sunset over the James Bay. Make sure to bring your camera to capture this magical moment!



KM 247: Public phone [p. 26-27]

#### KM 257: Rivière Rupert (1.2 km)

The powerful Rivière Rupert, one of Québec's largest, flows from east to west, from Lac Mistassini to Baie de Rupert in Baie-James, over a distance of nearly 600 kilometres. Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

#### Cascades Rupert

INTERPRETATION PANEL

Scenic lookout and pathway on the north shore of the river. Fishing, picnic tables, restrooms.

#### KM 274: Rest Area and Route du Nord Intersection (gravel road)

INTERPRETATION PANEL Picnic tables, restrooms.

KM 294: Rivière Pontax III



KM 301: Public phone [p. 26-27]



KM 307: Rivière Pontax I

KM 312: Rivière Pontax II

#### KM 323: Lac Mirabelli (4 km)

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

KM 324: Rivière Jolicoeur

KM 350: Route d'Eastmain (gravel road)

You are 103 km from Eastmain.

#### Eastmain a

819 977-0211 • eastmain.ca The Hudson Bay Company referred to the

Cree commununity, 781 population 🔪 🖫 🗶 📻

whole eastern shores of James Bay and Hudson Bay as "East Main."

Eastmain still bears the historic name given to the mainland of the eastern shores of James Bay.

Today, Eastmain is a growing community nestled along the south shores of the Rivière Eastmain. Its modest size allows visitors to bask in a truly traditional Cree environment while having access to all the amenities of modern life.

What Eastmain lacks in population (as it is the smallest of the Cree Communities) it more than makes up for with friendliness and hospitality. The people of Eastmain are warm and enjoy welcoming visitors.

#### 📞 <section-header> KM 381: Rest stop of Société de développement de la Baie-James

Gas, diesel, lodging, convenience store, showers (24/7). Meals: 6 AM to 9 PM. General mechanical services: 6 AM to 6 PM. Meeting-room rental. Room and board for business people. Renovated rooms. Satellite TV & shower

KM 391: INTERPRETATION PANEL

#### KM 395: Rivière Eastmain (3 km)

You will find that because of the diversion of the Rivières Eastmain and Opinaca to Rivière La Grande, the flow in Eastmain is minimal. This most impressive bridge of the 11 bridges along Route de la Baie-James won an architecture and engineering prize. Scenic lookout, rustic site, [p. 23-107], fishing, picnic tables, restrooms.

#### KM 411: Rivière Opinaca

Scenic lookout, rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

#### KM 440: Chaîne de lacs (3 km)

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

KM 444: Public phone [p. 26-27]



#### KM 464: Halte rivière du Vieux comptoir

You will discover one of the biggest culverts in the world: 16-m wide by 80-m long. Scenic lookout, picnic tables, restrooms.

#### KM 467: Lac du Vieux comptoir

INTERPRETATION PANEL

Trail, rustic site, [p. 23-107], picnic tables, restrooms.

KM 488: INTERPRETATION PANEL

#### KM 503: Lac Miron (1.5 km)

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

## KM 518: Rest Area and Access Road to Wemindji (gravel)

INTERPRETATION PANEL

Wemindji is 96 km west. Picnic tables, restrooms.



#### Wemindji ·ՃՐԺԻ

Cree commununity, 1539 population **\* # X ? =** 819 978-3737 • 819 978-0264 • wemindji.ca

Tourism officer: Charlene Wawatie

819 978-7492

Wemindji takes its name from the Cree word meaning "Painted Hills" or "Ochre Mountains" which make up the colourful backdrop of this community.

In 1959, after its relocation from its original home on an island in the Old Factory Bay, Wemindji turned into an energetic and thriving community.

Many activities throughout the year give visitors a reason to make the journey to Wemindji. Guided visits to explore the coast of James Bay and the islands are available, while the opportunity will be present to view migratory birds, seals, beluga whales and more!

Discovering Wemindji, is discovering a hidden gem in the north, complete with culture and people who will welcome you with great hospitality. [ad. p. 35]

#### KM 542: Halte lac Yasinski

INTERPRETATION PANEL

Scenic lookout, fishing, picnic tables, restrooms.



KM 544: Route Transtaïga Intersection (gravel road)

This gravel road is 666 km long.

IN CASE OF EMERGENCY, public phones are available at the homes of Hydro-Québec employees (La Grande-3, La Grande-4, Laforge-1 and Brisay).

**Km 561: Rivière au Castor** Fishing, picnic tables, restrooms.

#### KM 574: Lac Duncan (8 km)

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restrooms.

KM 578: INTERPRETATION PANEL

KM 582: INTERPRETATION PANEL

KM 589: La Grande Rivière Airport [p. 26-116]

## KM 600: Access Road to La Grande-1 and Chisasibi

Hydroelectric Power Plant La Grande-1 is 62 km away and Chisasibi is 84 km away. About 10 km west of Chisasibi, at the end of the road, is James Bay.

#### Radisson (KM 617)

300 population 

819 638-7777 

• destination destination com

Via route de la Baje-James Km 617

Radisson, which sits on a hill at the very end of Route de la Baie-James, is located in the heart of the taiga. Founded in 1974 to accommodate the workers involved in the "project of the century," Radisson is the only non-Native community located north of the 53rd parallel. It is also the site of the world's largest underground hydroelectric power station: the Robert-Bourassa Generating Station.

#### Interpretation Centre

(Not guided)
Complexe Pierre-Radisson
819 638-8486 • 1 800 291-8486
hydroquebec.com/visit

In addition to offering guided tours, Hydro-Québec invites you to its Interpretation Centre. Come and discover the permanent exhibition on nature and history.

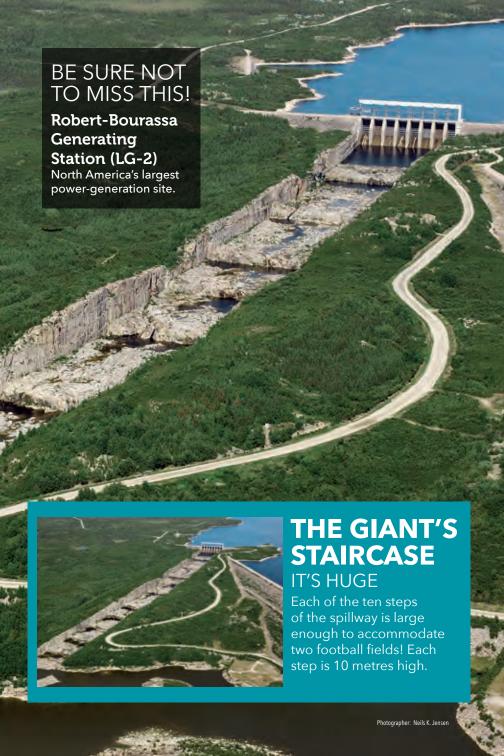
Please arrive 30 minutes before the tour starts. **Length of the tour:** 30 minutes. **Admission**: free.

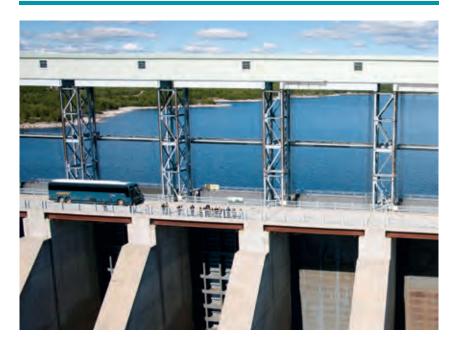






Photographer: Annie-Claude Roberge escapelikeneverbefore **35** 





#### Robert-Bourassa Generating Station

(Free guided tour)

Departure: Pierre-Radisson Complex

66, rue Des Groseilliers

819 638-8486 • 1 800 291-8486 hydroguebec.com/visit

Come and admire internationally renowned power-generating facilities! Hydro-Québec offers free guided tours of the Robert-Bourassa Generating Station, which is located 140 metres underground. Since the facility is under repair, you may get to see a huge generating unit up close.

Take the coach tour and see some impressive sights, including the spillway, known as the Giant's Staircase, and the dam, which is as tall as a 53-storey building.

Schedule: from June 11 to August 31, 2018; everyday at 1 PM (visitor registration at 12:30 PM). The minibus departs at 1 PM.

From September 2018 to June 2019: Monday, Wednesday and Friday at 8:30 AM. Please reserve 48 hours in advance. Visitors must present photo ID.

Length of the tour: 4 hours. [ad. p. 2-3]

#### La Grande-1 Generating Station

- run of the river

(Free guided tour)

**Departure:** Pierre-Radisson complex

66, rue Des Groseilliers

819 638-8486 • 1 800 291-8486

hydroguebec.com/visit

Following your tour of the Robert-Bourassa Generating Station, get back on the road with us to Baie-James to see the last of the facilities to harness the power of Rivière La Grande, La Grande-1. La Grande-1 is a masterpiece of Québec engineering and is sure to impress you with its new lookout, developed as part of an ongoing partnership with the Cree of Chisasibi. A must-see tribute to the environment and to history.

Schedule: from June 11 to August 31, 2018; everyday at 8 AM (visitor registration at 7:30 AM). The minibus departs for La Grande-1 at 8 AM. Please reserve 48 hours in advance. Visitors must present photo ID. Length of the tour: 4 hours. [ad. p. 2-3]



#### Arts et Trésors Inouïs

65, avenue Des Groseilliers 819 638-6969 • artinunat.com

The boutique offers an experience in Aboriginal cultures through traditional crafts. An opportunity to appreciate and enjoy Amerindian and Inuit art.

**Schedule:** open daily from 10 AM to 6 PM. Closed Mondays.

#### Chisasibi ridi

Cree community , 5000 population  $\searrow \square \square \square \square \square$  819 855-2878 • chisasibi.org

Contact: Daniel Roderique

#### Chisasibi name means "Great River" in Cree.

Situated on the south shore of Rivière La Grande you will find the modern community of Chisasibi. Here the boreal forest merges with the taiga and the waters of James Bay mix with those of Hudson Bay.

Originally, the community was located on nearby Fort George Island, where every summer, a week-long cultural festival known as Mamoweedow takes place. A short ferry ride from the mainland will make you discover an area rich in history and culture.

Adventurers looking to spend a couple of nights in a traditional bush camp will be delighted to know that locals are available to guide you and share their incredible legends.

Chisasibi is the last of the Cree communities in Eeyou Istchee Baie-James that is accessible by road.

#### 

Chisasibi Heritage and Cultural Centre is a place of cultural renewal, honouring ancestral values through Aayaanischaa representing cycles of reciprocal earning, knowledge, and connecting generations past, present and future. We celebrate our living culture, share our heritage through exhibitions, storytelling, song, language, and traditional activities. Enjoy the artistic craftsmanship at our gift shop and hear our story as the People of the Great River!







#### Mihtuhkaan and Miichiwaahp

Elders Camp located by the route de la Baie-James that is open for visits during specific times of the year. Living culture, ancestral teachings and organize traditional activities are shared.

819 855-3311

#### Fort George Island - Visit of the site

Fort George Island is our former community. The island is filled with memories and is a popular site for leisure, relaxing, peace and quiet. It is also a place of coming together at a community event called Mamoweedow that takes place during the month of July. During this period activities are proposed. 819 855-3311

#### **Upichiwim Heritage Site**

The name means narrows at the rapids and is located at the First Rapids-LG-1 site. Interpretive and Information Panels describe the area and river as used by our people and illustrate the significance and importance of this place as a social gathering & birthplace. 819 855-3311

#### School Group Visit

School age visits, and provide educational/cultural activities are proposed at Centre and mihtuhkaan; Elders share their wisdom and knowledge. 819 855-3311

# 

Tourism officer: Roy Mamianskum

#### Whapmagoostui means "place of the beluga."

Whapmagoostui, is the most northern Cree village, located north of Eeyou Istchee at the mouth of the Grande rivière de la Baleine, directly on Hudson Bay in Nunavik.

Approximately 900 Cree and 650 Inuit live in proximity to Kuujjuarapik. The location is accessible by air (Kuujjuarapik Airport) and, at the end of the summer, by boat. Whapmagoostui is located 250 km north of the nearest Cree community, Chisasibi.

Traditional and outdoor activities are proposed.





THIS ROAD RUNS
THROUGH A
REMOTE LOCATION
WITH VERY
FEW SERVICES.
YOU MUST BE
WELL-PREPARED
BEFORE SETTING OFF.

Building the La Grande complex required construction of an east-west road, the Route Transtaïga. In all, Route Transtaïga is about 700 kilometres (435 miles) long. This gravel road starts a few dozen kilometres south of La Grande Airport and leads to the facilities at La Grande-3, La Grande-4, Laforge-1, Laforge-2, Brisay, ... not accessible to the public and, finally, the Caniapiscau diversion structures (661 kilometres). These facilities are not open to the public.



#### TO HELP YOU PREPARE, HERE ARE SOME MORE TIPS

1 Locate areas where supplies are available, take along enough gas and food;

- Make sure your vehicle is in good condition;
- 3 Share your schedule and itinerary with family and friends;
- There is no cellular phone service. The use of satellite phones is recommended.
- **SUPPLIES!**

Be sure to fuel up at these locations:

Cargair Outfitter (at km 286 of the Route Transtaïga) 800 371-2371, open May to October. Gas, diesel, lodging, restaurant.

**Mirage Outfitter** (at km 358 on the Route Transtaïga) 866 339-6202 Open year-round. Gas, diesel, lodging, restaurant.

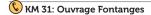




There are no public phones on the Route Transtaïga. If needed, public phones are available at the homes of Hydro-Québec employees open 24/7 (at km 31, 96, 292, 306, 308, 395, 582).

## **WHAT YOU SHOULD BRING**

Kit for puncture repair and air pump, windshield washer liquid, a basic toolkit, a first-aid kit, food, drinking water, matches and a flashlight. In winter, add anti-freeze, a warm change of clothes.



Not open to public. **Public phone** is available at the home of Hydro-Québec employees open 24/7.

#### KM 56: Lac Sakami

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restroom.

#### KM 59: Exutoire Sakami

Path, fishing, picnic tables, restroom.

#### KM 62: Réservoir Robert-Bourassa

Scenic lookout, rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restroom.

# KM 96: Public phone

In the home of Hydro-Québec employees.

#### KM 100: Access Road to La Grande-3

Hydro-Québec's scenic lookout. Hydroelectric power plant (30 km away) and Hydro-Québec's Sakami settlement (24 km away, not open to the public).

#### KM 203: Rivière de Pontois

Rustic site, [p. 23-107], boat-launching ramp, fishing, picnic tables, restroom.

KM 286: Lac Cladonia

Cargair Outfiter

₽ X 🖳

May to October.

KM 292: La Grande-4 Airport

**Public phone available from 7 AM to 4 PM** (Airport not accessible to the public).

# KM 306: Public phone

In the home of Hydro-Québec employees.

#### KM 307: Keyano Camp access road (1 km)

(Not open to the public).

KM 308: Hydro-Québec's scenic lookout.

**Public phone** at the home of Hydro-Québec employees.

KM 311: Access Road to La Grande-4 (5 km) Hydroelectric power plant (not open to the public).

KM 358: Mirage Adventure / Mirage Outfitter ₽ X 🖳

Open year-round. [p. 87]

# KM 395: LaForge-2 power-plant

Hydro-Québec interpretation scenic lookout. The plant is not open to the public.

**Public phone**, in the home of Hydro-Québec employees.

Kiskimaastakin Camps [p. 87]

# KM 525: LaForge-2 power-plant access road (6 km)

Hydro-Québec interpretation scenic lookout. The plant is not open to the public

# KM 582: Centrale Brisay

Hydro-Québec's interpretation scenic lookout. The plant is not open to the public. Public phone is available at the home of Hydro-Québec employees.

#### KM 666: Réservoir de Caniapiscau

Duplanter water overflow structure and Réservoir Caniapiscau



Route 167 is a paved road that connects La Doré, northwest of Lac-Saint-Jean, to Chibougamau. It leads to Route du Nord, Mistissini, and Route des monts Otish.



# > (a) SUPPLIES!

Be sure to fill your gas tank at La Doré before setting off: the next gas station is 200 km away in Chibougamau.

Chibougamau 7610 population

? **□** ₽x 즕

418 748-2688 • ville.chibougamau.qc.ca

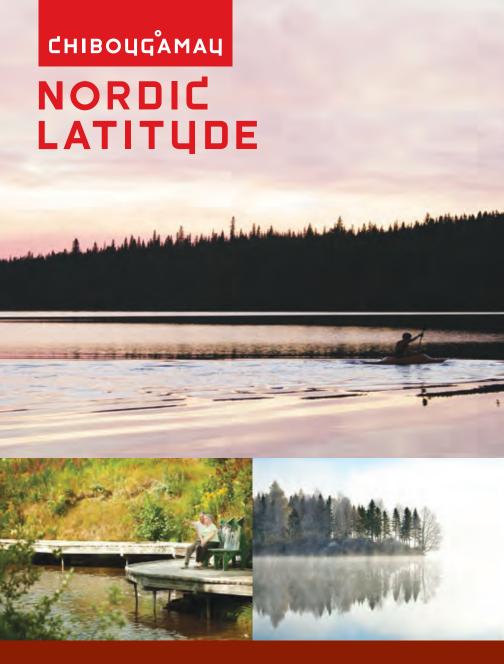
/ Service des loisirs de Chibougamau

### Chibougamau lives up to its name, which means "meeting place."

Nestled deep in a natural setting on the edge of the Eeyou Istchee Baie-James region, Chibougamau is a magical place where untamed nature and urban life meet. Located at the core of a transport network with convenient road and air access, Chibougamau is a city that is easy to get to and great to live in. With its proximity to the North and the South and mingling of natural setting and urban life. Chibougamau lives up to its name, which means "meeting place."

The presence of urban infrastructure and proximity of wild nature allow for a broad range of open-air activities: swimming, hiking, skiing, and trail-busting thrills for ATV and snowmobile fans. [ad. p. 43]





A territory to discover

# Cultural tour: Chibougamau, a city emerges on the 49th parallel (2 km)

#### baladodecouverte.com

This self-guided cultural tour, titled *Chibougamau*, naissance d'une ville au 49° parallèle ("Chibougamau, a city emerges on the 49th parallel"), is provided free of charge via the BaladoDécouverte mobile application. The tour features a wealth of historical information enabling participants to travel in time over a distance of 2 kilometres in the town centre.

#### Geomorphological sites

418 748-6060 • 418 748-7162 info@developpementchibougamau.org

At these two very popular sites located in the city, visitors can see the traces of past glaciers and volcanic eruptions. With its interpretation panels, even amateurs can enjoy this educational outing.

Parc Leblanc on Rue Leblanc. Parc Allard on Rue de Bill.

#### Circuit historique Le Chemin des Mines

Société d'histoire régionale de Chibougamau 646, 3e rue

418 748-3124 • shrcnq.com

The regional history society in the city of Chibougamau. This tour of approximately 10 km includes of 7 interpretation panels that showcase the sites that marked the history of mining in the city of Chibougamau. A tour map is available at tourism information desks and at Société d'histoire régionale de Chibougamau.

#### Route 167

Take Route 167 northbound to get to Route du Nord. On your left is Lac Gilman just outside the city of Chibougamau.

#### KM 237: Centre plein air Mont-Chalco

Ski and Outdoor Activities Centre. [p. 81]

#### KM: 238

This road leads to the boat launch (federal dock) at Lac Chibougamau.

#### KM 242: Lac aux Dorés

This body of water, covering an area of 40 sq. km, is separating from neighbouring Lac Chibougamau by



the Péninsule Gouin. It is the source of the Rivière Chibougamau, a tributary of the Rivière Nottaway.

#### KM 243: Chemin du lac Chibougamau Nord

This large body of water is located a dozen kilometres to the southeast of the city. It is 35 km long and covers 206 sq. km. It is the source of the Rivière Chibougamau and is dotted with small islands. It also features large and deep bays, which account for its irregular configuration. Lac Chibougamau is located immediately to the southeast of Lac aux Dorés. The two lakes are almost completely separated by the Gouin peninsula and are connected only by a small and sinuous passage.

## Pomerleau fishing camp [p. 87]

June to September, 📻

#### KM 252: Rupert Registration Centre Nibiischii Corporation – Assinica-etdes-lac-Albanel-Mistassini-et-Waconichi wildlife reserves

418 748-7748

Less than 100 metres from this junction, on your left, is the Rupert registration centre, the main registration centre for the wildlife reserves in Nord-du-Québec.

#### KM 304: Route towards Mistissini

16 km on the left.

#### Mistissini 「\\\\

Cree commununity, 4543 population 

418 923-3461, ext 288 • mymistissini.ca

Tourism officer: Conrad Mianscum, 418 923-3461

#### Mistissini the Cree word for "Big Rock."

Mistissini, takes its name from a massive boulder that served as an important reference point for countless generations. Our community is situated on the southeast shores of Lac Mistassini – the largest natural freshwater lake in the province of Québec. Visit us at the tourism office to get information on all available trips, including world-renowned fishing excursions on Lac Mistassini and Rivière Rupert. In the winter, snowmobile enthusiasts can explore the area around Mistissini by using the federated snowmobile trails. You will find everything you need in Mistissini, from restaurants to modern lodging—the Mistissini Lodge is a 4-star hotel with 20 rooms all facing Lac Mistassini. *Iad. p. 46-471* 

#### 14113tu331111. [uu. p. 40 47]

#### Lac Mistassini mistassinilake.com

At 161 kilometres long and 19 kilometres wide, this majestic body of water is Québec's largest freshwater lake. The Mistassini Lake Outfitting Camps Association invites you to visit and enjoy the site.



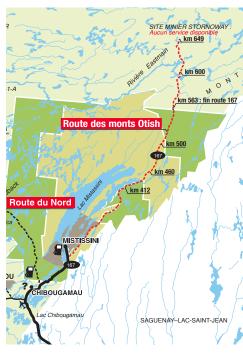
# ROUTE DES MONTS OTISH IS AN ISOLATED ROAD WITH NO SERVICES THAT IS DIFFICULT TO ACCESS IN THE EVENT OF AN EMERGENCY.



If you take this road, be careful and stay alert. Comply with road regulations in effect along the route: speed limits, hunting and fishing zones. Keep in mind that this roadway is under multiple jurisdictions, including SEPAQ and the Cree Nation of Mistissini since a part of this area is Category II land, with the last section in category III land. You must contact the appropriate organizations to obtain the information you need to pursue your activities

#### THERE IS NO CELL PHONE SERVICE.

There is no cell phone service along the route, so plan accordingly: bring a satellite phone, use CB radio on the channel indicated on the road. It is important to state your presence wherever required by local signage.



The Route des monts Otish extends from Route 167 North starting at Lac Albanel. This extension runs for 240 kilometres: the first 143 kilometres of the road were designed in accordance with ministry of transportation standards, that is, a gravel two-lane roadway on which the speed limit is 70 kilometres an hour. The last 97 kilometres of the roadway were built by the mining company, Stornoway, in compliance with ministry of transportation standards for mining roads, that is, a single-lane road with a speed limit of 50 kilometres an hour that reaches the Stornoway mine site (this is not accessible to the public and no services are available on site). The Route des monts Otish will serve as a catalyst for regional development, favour the development of a future national park, and facilitate access for Cree families to their traplines.



MISTASSINI OUTFITTING
CAMPS INC

COME EXPLORE THE LARGEST NATURAL LAKE IN QUEBEC



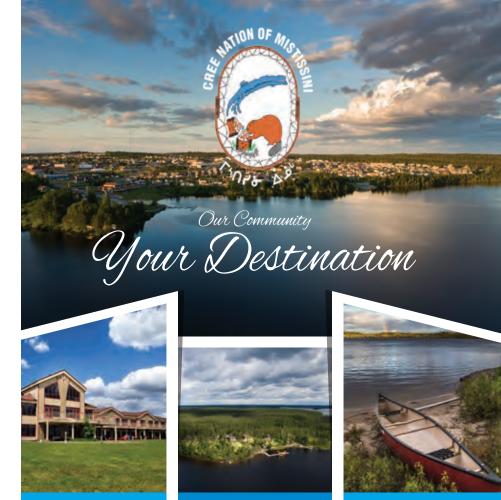






ADVENTURE TODAYI





# LAKESIDE LODGING

Come enjoy our 4 star hotel located next to the largest natural lake in Quebec. The Auberge is an ideal location to start your adventure in Mistissini.

# 2 OUTFITTING CAMPS

Mistissini offers two modern outfitting camps at Osprey Lodge and Louis Jolliet. We offer a unique environment for sports fishing and relaxation alike.

# ENDLESS EXPLORATION

Whether you're interested in fishing, kayaking, snowshoeing, or enjoying nature Mistissini has endless possibilities to offer you.

OUR OFFICE CAN HELP YOU TO PLAN YOUR MISTISSINI EXPERIENCE TODAY!

Call:418-923-3461

info@mistissini.ca

 info@mistissini.ca

www.mistissini.com



This road runs through a remote location with very few services. You must be well-prepared before setting off.

> Route du Nord connects Chibougamau to Route de la Baie-James, coastal Cree communities, and Radisson. This gravel road is 407 kilometres long.

It was built primarily in support of Hydro-Québec's Eastmain project, but is also used by local logging companies for timber transport.



# A FEW MORE TIPS:

- 1 Locate areas where supplies are available, take along enough gas and food;
- (2) Make sure your vehicle is in good condition:
- Share your schedule and itinerary with family and friends;
- There is no cellular phone service. The use of satellite phones is recommended.



## SUPPLIES!

Némiscau substation (KM 290 of Route du Nord). 819 672-2548, gas station and restaurant. Open Monday to Saturday, from 7 AM to noon and 1 PM to 6:30 PM. Sunday, open 9 AM to noon and 1 PM to 6:30 PM. Check opening hours.

KM 298: Nemaska (10 km). Gas station and convenience store (819 673-2559), open every day from 9 AM to 9 PM, closed from noon to 1 PM and **5 PM to 6 PM.** Debit cards and Visa and Master Card accepted. The restaurant at Nemaska Lodge (819 673-2615) is open Monday to Friday from 8 AM to 10 AM, 11:30 AM to 2 PM, and 5 to 8 PM. Closed Saturday and Sunday. Check opening hours.

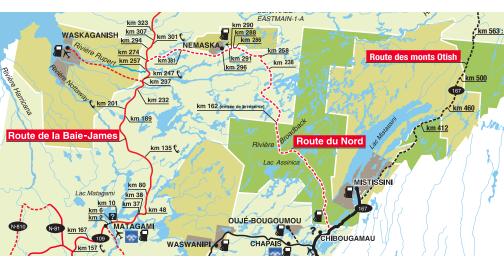


## PHONE SERVICE

There are no public phones along Route du Nord. Cellular phone service is available from KM 258 to Nemaska. Use of CB or FM radio and satellite phones is recommended.

#### **EMERGENCIES ON ROUTE DU NORD**

Call the police at 819 764-6604. Keep in mind that 911 and 310-4141 services are not available on satellite phones.



# **DRIVING**

**Move to the right**, as you will encounter oversized vehicles along the road;

**Slow down when you approach the bridge**; it is narrow and you may need to yield;

If your vehicle is equipped with a radio transceiver, signal your presence at the places indicated on the roadside:

Slow down when you pass other vehicles as visibility may be limited.

# Your vehicule has to be in perfect condition.

You will need a full-size spare tire, the regular spare won't last long on a a gravel road.

# WHAT YOU SHOULD BRING

Kit for puncture repair and air pump, windshield washer liquid, a basic tool kit, a first-aid kit, food, drinking water, matches and a flashlight. In winter, add anti-freeze, a warm change of clothes.





#### Route 167 - KM 252: Route du Nord (km 0)

Turn left to really experience the Route du Nord. You enter Nibiischii Corporation Assinica-et-des-Lacs-Albanel-Mistassini-et-Waconichi wildlife reserves. You remain in this territory from this point to the exit of Assinica Wildlife Reserve, at km 162 on Route du Nord.

#### KM 4: Waconichi Cottages

The road on the right leads to the Lac Waconichi cottages, managed by Nibiishii Corporation.

#### KM 31: Baie Pénicouane (8 km)

On the right, 8 km from the intersection, you will see Baie Pénicouane. This magnificent site consists of a narrow bay with the look of a fjord; it is an extension of Lac Mistassini. A guard will welcome you at the entrance. There is a campsite and a boat-launching ramp with a dock. Managed by Nibiishii Corporation.

#### KM 39: Assinica Wildlife Reserve

#### Km 43: Fork ahoy!

Take a left toward Némiscau substation (242 km).

KM 62,6: Rivière Brock

KM 66: Lac Samuel-Bédard

KM 98: Lac Regneault

#### KM 131: Rivière Broadback

If you stop near the bridge; you can see a small road on the left leading to the riverbank. This is one of the major rivers flowing into James Bay.

#### KM 132: Chéniapiscau rest area

Scenic lookout, picnic tables, restrooms.

#### KM 162: End of the Assinica Wildlife Reserve

#### KM 191: Special fishing zone Weh-Sees Indohoun

#### weh-sees-indohoun.ca/en/sport-fishing

This is the gateway to the Weh-Sees Indohoun zone. Visit the web site to find out more about this particular site.

In addition to a sports-fishing permit from the government of Québec, all sports-fishermen must obtain a daily access pass to the Weh-Sees Indohoun zone to practise fishing on this site.

The pass is free of charge.

#### KM 221: Lac Mesgouez

Lac Mesgouez is a huge widening of the Rivière Rupert, which flows into Baie-James through Baie Rupert. The lake is 50 km long and 4 km wide and covers 132 square km, practice fishing. It has a boat-launching ramp and sanitary facilities.



#### KM 234: Cree Memorial Monument (9 km)

Designed by Cree artist Tim Whiskeychan, this sculpture stands on a hill overlooking the Rupert Dam and reservoir. In the words of local tallyman, Walter Jolly, "from here, you can see the whole story." The monument commemorates those buried under the reservoir. It also honours the Eeyou – Eenou people who have inhabited this land for millennia, the animals who helped them flourish and the river which was their home and highway.

#### KM 238: Rivière Rupert rest area

The Rivière Rupert is fed by Lac Mistassini and Lac Albanel and their tributaries. Scenic lookout with picnic tables, restroom.

#### KM 241: Rivière Bras de Rupert

#### KM 258: Albanel Substation

Turn left to reach Némiscau substation and the Cree village of Nemaska.

#### KM 286: Collines Lescar rest area

Scenic lookout with a great view of the valley and Némiscau substation. Picnic tables, restroom.

#### KM 288: Hydro-Québec's Némiscau Transformer Substation



Cree memorial monument

#### KM 290: Poste Némiscau

#### KM 291: Access Road Poste Némiscau

This is also the road leading to the Eastmain-1 hydroelectric development project worksite, about 70 km away (not open to the public).

#### KM 296: Némiscau Airport

# KM 298: Access Road to the Village of Nemaska (10 km)

Fuel, accommodations and food are available there. You will be in category II land once you have driven 2 km past the intersection, which means that hunting and fishing are prohibited without a pass from a Cree outfitter.







#### Nemaska - 515

nemaska.com

Tourism officer: Joshua Iserhoff

Nemaska means

"where there is plentiful fish."

The Cree Nation of Nemaska is the Capital of the Cree Nation of Eeyou Istchee; is the home of the Grand Council of Crees of Eeyou Istchee and the Cree Nation Government

The original homeland of Nemaska was on the shores of Lac Némaska of Rivière Rupert and due to historic changes in the Cree Nation from the signing of the James Bay Northern Québec Agreement, the community is now located on Lac Champion.

Nemaska is an extraordinary community. It has become to be one of the most beautiful Cree communities in the Cree Nation and is well known for great hospitality for both tourists and guests. Nemaska shares an abundant cultural way of Life and will continue to do so in honor of our Cree values and principles. Come and visit Nemaska, where there is plentiful fish!

#### KM 381: Lac Boisrobert

Rustic site [p. 23-107], boat-launching ramp, picnic tables, restroom.

#### Km 407: End of Route du Nord

You have now reached the road leading to the Route Transtaïga, Radisson and Chisasibi. The intersection is at Km 274 of Route de la Baie-James, which means that it lies 274 km north of Matagami.



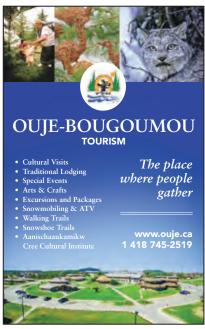
The junction with Route 113 is located on Route 167 northbound (from La Doré) at KM 220. This road goes through the Cree community of Oujé-Bougoumou (25 km from Route 113), Chapais, Desmaraisville, the Cree community of Waswanipi, and leads to Lebel-sur-Quévillon.

From Lebel-sur-Quévillon, a logging road, R-1005, leads to the Route de la Baie-James and Matagami. Route R-1005 is 106 kilometres long, including 88 kilometres of gravel road.









# Oujé-Bougoumou ⊳า่>ฝ่

Tourism officer: Ron Simard, 418 745-2519

# Oujé-Bougoumou means "the place where people gather."

The community is located on the shores of Lac Opémiska and has a long history but the village itself is relatively new. Over a period of 50 years, residents were forced to relocate seven times to make room for mining activities. In 1995, on the occasion of the United Nations' 50th anniversary, the community was awarded a prize designed to recognize 50 communities from around the world that embody the values and goals of the U.N. Oujé-Bougoumou is home to Aanischaaukamikw (The Cree Culture Institute), the recently renovated Capassisit Lodge, and the Cultural Village. Guided tours focusing on Cree culture are available. Come learn about the history of the Cree Nation, savour its traditional cuisine, and experience its way of life.

Oujé-Bougoumou is proud to welcome visitors from all over the world.

# Chapais 1690 population 418 745-2511 • villedechapais.com ■

The community of Chapais is nestled in the boreal forest. Its history goes back to 1929 when prospector Leo Springer discovered major copper, silver, and gold deposits there. Set in vast, pure, and dynamic natural surroundings, Chapais is an outstanding year-round vacation destination for people who love outdoor activities. Among other sites of interest are the small outdoor mining museum located at the city's eastern gateway: it's a one-of-a-kind cultural stop where you can learn all about the origins of Chapais. [ad. p. 55]

#### The fire of 1980

At the western end of Springer Boulevard, a commemorative park was built in the very spot where 48 people from Chapais died in the New Year's celebrations on the eve of 1980. Some 500 metres west of this location, on Route 113, a memorial was erected in the Catholic cemetery as a tribute to the 48 victims. The monument is lit at night as a sign of eternal remembrance.



#### Native cemetery

Next to the Catholic cemetery, there is a Cree Nation cemetery. It is located in a pinewood forest and was designed in accordance with Cree traditions.

#### Adventure trail

#### villedechapais.com

Ten metres from the entrance to the Lac Campbell trail, you will find a fun adventure trail and obstacle course that the whole family is sure to like. It is a kilometre long and includes some twenty or so obstacles. Climb and crawl your way through the course and test your balance. Please note that children aged less than ten years must be accompanied by an adult.





# Waswanipi ·⟨i.\j.o-\`

Cree commununity, 2080 population

819 753-2587 • waswanipi.com
Tourism officer: Irene Otter, 819 753-2587

Its name means "light on the water," a reference to the traditional use of lanterns or tarches to lure fish

Waswanipi is the most southerly of the Cree communities. The community of Waswanipi offers all of the essential services needed for enjoyable day-long visits, and can help you plan your activities. Visitors will be enchanted with this cultural destination, where many people are trilingual – they speak English, French, and, of course. Cree!

# Miquelon and Desmaraisville

The hamlet of Miquelon lies along Rivière O'Sullivan, which connects lacs Waswanipi and Pusticamica. The town was named in honour of Jacques Miquelon, Québec minister for lands and forests in 1960. A small town, Desmaraisville, was established next to the Canadian National rail line; it was named in honour of Monsignor Aldée Desmarais, former bishop of the Diocese of Amos.

#### Lebel-sur-Quévillon

? #X 📻

2191 population

819 755-4826 • lebel-sur-quevillon.com

The city of Lebel-sur-Quévillon is centrally located in the Baie-James region in an enchanting setting by Lac Quévillon. It's a surprising place to get to know as much for its hunting and fishing as for its hiking trails and 26 kilometres of bike paths. It's truly a perfect setting for people who love the great outdoors and wide-open spaces. Come to Lebel-sur-Quévillon and enjoy an urban experience in unspoiled natural surroundings!



Lebel sur Quévillon

Le cœur de la Jamésie

Lebel-sur-Quévillon, a urban experience in the heart of nature!

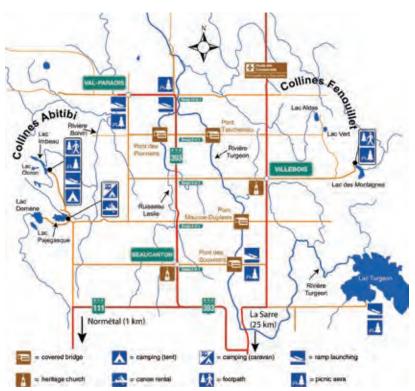




819-755-4826 www.lebel-sur-quevillon.com



Just 25 km North of La Sarre, at the 49th parallel, we find the Vallée de la Turgeon wedged between the Abitibi hills to the west and Collines Fenouillet to the east.



# Val Paradis 271 population Villebois 244 population

**Beaucanton** 231 population 819 941-2180 • 819 941-2034

#### tourismeturgeoncom/valcanton.ca

Via routes 111, 393 and N-810 (Route des conquérants)

# In Villebois, you'll find the replica of "Rosanna."

Occupied in the past by the Algonquin people and covered with virgin forests, this territory was colonized and cleared by Europeans who fled the chronic unemployment associated with the economic crash of 1929. Since no roads existed, the first settlers in Baie-James arrived by barge on Rivière Turgeon. Over time, 3 parishes were founded: St-Joachim-de-Beaucanton and St-Camille-de-Villebois in 1935 and St-Éphrem-de-Val-Paradis in 1942.

# Monument La Porte de la Baie-James (Route N-810)

"La Porte de la Baie-James," a monument that commemorates the first winter road providing access to the Baie-James area, was built in 1967.



### Audio-circuit de la Vallée de la Turgeon : A car ride with Raoûl Duguay

819 941-2180 • 819 941-2034

#### tourismeturgeon.com

Raoûl Duguay, an experienced storyteller and singer of the famous song "La bit à Tibi," is your guide on this journey of discovery regarding the history of colonization and efforts to promote the heritage of the Turgeon Valley. To download the 20-capsule audio-tour, visit the web site mentioned above.

#### **₩** X 📻 Historics Sites

A tour of covered bridges

Formerly, these were our meeting places and sites for posting notices; today, they are a part of our heritage. Discover these bridges:

- Des Pionniers (1943)
- Maurice-Duplessis (1948)
- Taschereau (1943)
- Des Souvenirs (1954)

These bridges are of a type found exclusively in Québec.

#### Religious sites

Heritage churches

The church of "Dom Bellot" structural style located in Beaucanton was built between 1940 and 1948. The St-Camille church was built in 1949 and is home to a chapel dedicated to St-Benoit-Labre.





# Top Things to Do

# **60** Regional Events

# 66 Culture & Heritage

- **66** Arts and crafts
- 68 Aboriginal art boutiques
- 69 Museums

# 72 Nature & Outdoor Activities

- **72** Nature interpretation
- **72** Excursions in the forest
- **73** Aboriginal experiences
- 73 Rafting, canoeing and kayaking
- **74** Water activities
- 74 Public beaches
- 75 Sports equipment
- 75 Climbing
- **75** Cycling
- **75** Aerotourism
- **76** Golf
- **76** ATV
- 76 Motor tourism
- 76 Equipment rental
- 76 Family activities
- 77 Hiking and cycling

## 79 Winter Fun

- 80 Snowshoeing and cross-country skiing
- 81 Downhill skiing
- **81** Dog sledding
- 82. Snowmobile

# 84 Hunting & Fishing

- 85 Hunting and fishing gear
- 86 Outfitters
- 88 Wildlife reserve

# 89 Terroir & Regional products

Photographer: Mathieu Dupuis



Here is an opportunity to meet the people who live in the magnificent region of Eeyou Istchee Baie-James. There are multiple arts, cultural, and sport events for you to choose from. The Cree are a welcoming people who gladly share the many activities and events held in their communities.

#### April 20 to 22, 2018

Chibougamau - Interregional bowling tournament Invitation

418 748-7286 • 1 877 420-5996 lucies250@gmail.com

This major competition attracts more than 300 men and women representing various cities in Québec. Total prize money exceeds \$25,000.

#### May 18

Festival de musique La débâcle musicale de Chibougamau ladebacle.org

A festival of musical discoveries. Three professional music bands take to the stage one after the other at various indoor venues in the centre of Chibougamau.

#### May 24 to 26

Spring celebrations to mark the 350th anniversary of Waskaganish Our ceremony, our life

Darryl S. Hester, 819 895-8650, ext. 3235

In 2018, to mark the 350th anniversary of Waskaganish, three days of celebration are planned for each season of the year. The event includes workshops on Cree culture and knowledge for participants who seek to reconnect with the traditional way of life or learn more about Cree culture.

Arts Symposium: fifty artists from Waskaganish and elsewhere in Eeyou Istchee take part in the Arts Symposium, where they present their work in a tradeshow. Also on the program are demonstrations of traditional crafts-making along with a discussion period.

**Cultural and traditional activities:** in the old days, the Cree shared their traditional activities among themselves in a congenial spirit. The Elders are invited to share their activities, stories, and pass them on



to the next generation. Along with these traditional activities, games and cultural events are also on offer. **Dance and music:** we celebrate both our traditional singers and dancers along with contemporary musicians. Artists from across the Cree Nation are invited to share their songs, stories, and dance traditions.

#### June 29 to July 1st

Festival western de Lebel-sur-Quévillon 819 755-0271

Gymkhana competitions, dance evenings, kiosks, inflatable games, horse-back rides, and tour of the stables.

#### June 21

#### Aboriginal Day

Chibougamau 418 748-7667 • eenoukamikw.ca

The day begins with the First Steps Ceremony; games, talent shows, and arts and crafts. A feast is held, and everyone is invited.

#### June (dates to be determined)

#### Nemaska's Fishing Derby Nemaska

819 673-2244

Passionate anglers, both professional and amateur, are invited to this event held in the majestic setting of Lac Champion.

### June (dates to be determined)

#### Waswanipi Day

Waswanipi 819 753-2550

Come join the fun. Games for everyone. There is also a talent show and music performances along with many food vendors and traditional crafts made by local people.





#### June

#### Fête nationale Lebel-sur-Quévillon

Lebel-sur-Quévillon 819 755-4826 • lebel-sur-quevillon.com

June 17 to 20: ball tournament. June 23: bonfire and music

#### June 21 to 30

#### James Bay Walleye Fishing Festival Chapais

1877 846-2020 • festivaldudore.com **f o** 



In addition to fishing, the Festival is 10 days of activities for all, young and old, in addition to many shows.

# July 16 to 22

Summer celebrations to mark the 350th anniversary of Waskaganish The gathering, our feast

Darryl S. Hester, 819 895-8650, ext. 3235

In 2018, to mark the 350th anniversary of Waskaganish, three days of celebration are planned for each season of the year. The event includes workshops on Cree culture and knowledge for participants who seek to reconnect with the traditional way of life or learn more about Cree culture.

Arts Symposium: fifty artists from Waskaganish and elsewhere in Eeyou Istchee take part in the Arts Symposium, where they present their work in a tradeshow. Also on the program are demonstrations of traditional crafts-making along with a discussion period.

Cultural and traditional activities: in the old days, the Cree shared their traditional activities among

themselves in a congenial spirit. The Elders are invited to share their activities, stories, and pass them on to the next generation. Along with these traditional activities, games and cultural events are also on offer. Dance and music: we celebrate both our traditional singers and dancers along with contemporary musicians. Artists from across the Cree Nation are invited to share their songs, stories, and dance traditions.

#### July (dates to be determined)

#### Old Nemaska Davs

Nemaska

819 673-2244

Annual gathering at the Old Nemaska post, the original settlement of the Nemaska Eenouch, All are welcome Boat service available

#### Mamoweedow / Let's get together on the island

Chisasibi

A cultural festival held on the original site on Fort George Island and chock-full of traditional activities.

#### July 27 to 29

#### Festival nautique

Lebel-sur-Quévillon

819 755-4826 • lebel-sur-quevillon.com

Beach volleyball tournament, fishing tournament, various activities.

#### July (dates to be determined)

#### Cree Nation Fitness Challenge

Nemaska 819 673-2244

Come and cheer Nemaska's competitors as they compete in various races in cycling, running, swimming, canoeing and portaging.

#### July (dates to be determined)

#### Mistissini's Fishing Derby

Mistissini 418 923-3461

Passionate anglers, both professional and amateur, are invited to this event held in the majestic setting of Lac Mistassini

#### July (dates to be determined)

#### Cree Nation Fitness Challenge

Mistissini 418 923-3461

Come and cheer Mistissini's competitors as they compete in various races in cycling, running, swimming, canoeing and portaging.

#### July (dates to be determined)

#### Circuit SXQC Motocross

Chibougamau 418 770-7750

#### clubmxchiboum@outlook.com

For the second time, Club MX Chibougamau hosts the SXQC series – a motocross tour on a supercross track. The track includes highly technical jumps and bumps and sequences. The tour is made up mainly of professional athletes from Quebec, elsewhere in Canada, the United States, Sweden, and other countries.



#### End of July (dates to be determined)

#### Chiiwetau

Waswanipi (Old Post Gathering) 819 753-2550

The festivities surrounding this event include traditional activities, square dancing, music, camp-outs, and a feast.

#### August 2 to 5

Festival en août [20th anniversary] Chibougamau • 418 748-2688, ext. 2252

elizabethr@ville.chibougamau.qc.ca

The Festival, held in August in downtown Chibougamau, features four days of entertainment, fun, and good times with friends.







#### August (dates to be determined)

#### Pow Wow

Chisasibi

819 855-2878, ext. 309, Nellie Bobbish

Come and experience Chisasibi's annual pow wow. A celebration of Life through drum, song and dance. Everyone is welcome.

#### August 17-19

#### Pow Wow

Mistissini 418 923-3461

Come and discover the Cree culture by attending the annual pow wow; A celebration of life through the drum, singing and dancing.

#### August 30 to September 2

#### Festival du cheval de la Baie-James

Villehois

819 333-2560

You are invited to participate in beautiful hikes, a dinner in the forest, games and rides and sleigh rides. Bar and restaurant services. Music in the evening.

#### September 7 to 9

#### Richesses naturelles en découvertes

Chibougamau

418 748-6060

Head to the shores of lac Gilman to discover the secrets of the boreal forest and the flavours of the Québec terroir, through activities for the whole family.



#### November 22 to 24

Autumn celebrations to mark the 350th anniversary of Waskaganish Our harvest

Darryl S. Hester, 819 895-8650, ext. 3235

In 2018, to mark the 350th anniversary of Waskaganish, three days of celebration are planned for each season of the year. The event includes workshops on Cree culture and knowledge for participants who seek to reconnect with the traditional way of life or learn more about Cree culture.

Arts Symposium: fifty artists from Waskaganish and elsewhere in Eeyou Istchee take part in the Arts Symposium, where they present their work in a tradeshow. Also on the program are demonstrations of traditional crafts-making along with a discussion period.

Cultural and traditional activities: in the old days. the Cree shared their traditional activities among themselves in a congenial spirit. The Elders are invited to share their activities, stories, and pass them on to the next generation. Along with these traditional activities, games and cultural events are also on offer. Dance and music: we celebrate both our traditional singers and dancers along with contemporary musicians. Artists from across the Cree Nation are invited to share their songs, stories, and dance traditions.

#### November 24 and 25

#### Le Salon des arts en nord

Chibougamau

418 748-4682

You are invited to discover and meet artists and artisans who showcase their works, which make great gifts for yourself or your loved ones.





#### Super Rallye Minounes

Chibougamau 418 748-3065 • 418 770-7890 motoneigechibougamau.ca

#### January (dates to be determined)

#### Tournoi Hockey mineur de Chibougamau

Chibougamau • thmc@hotmail.ca

The tournament brings together the region's various communities. Some 300 volunteers and 400 players make it possible.

#### January (dates to be determined).

#### Circuit vitesse motorisée (CVM)

Chibougamau

418 770-7750 • clubmxchiboum@outlook.com

Chibougamau hosts the most spectacular stage of the CVM tour, an event in which amateur ARV, snowmobiling, and motocross athletes compete in a national-class ice oval. Three categories per class: youth, intermediary, and professional.



#### February

#### Défi polaire Baie-James

Chapais

418 770-7372 • clubmotoneige.com **f** 

a 60-km hike wi

We offer 7 days of festivities and a 60-km hike with the vintage snowmobiles taking part.

#### February 28 to March 9

## Festival Folifrets Baie-James

Chibougamau

418 748-5422 • festivalfolifrets.com

Take part in an excursion featuring vintage snowmobiles, cross-country events, and family activities. Some 345 km of adrenaline through the boreal forest and \$70,000 in prizes and grants.

#### March (dates to be determined)

#### Carnaval d'hiver de Beaucanton

Valcanton

819 941-2101

Snowmobile rally, crowning of the queen, various games, music, and activities.





# Art and crafts

#### Chapais

Jocelyne Grondin, Arts and stained glass 418 745-2404 • artsvitrail com 

¶ 

□

A lover of glass and words, she creates messages in glassware that speak of love and happiness. Hers are thoughtful creations that combine colour and light. Perfect for occasions when only a handmade gift ob lliw

#### Chibougamau

#### Les Arts en Nord

418 748-4682



Les Arts en Nord: 50 artists and artisans from Chapais. Chibougamau, and Mistissini offer a wide variety of products that are functional or decorative. These products are made from wood, textiles, metal or glass. Other products include paintings, drawings, and texts and songs. This group of artists and artisans contributes to cultural life in the region and organizes a crafts fair every year [p.64]. Looking for something original for a special occasion? Give them a call!

#### Anne-Marie Allard, painter

255, rue Laframboise

418 748-4682 • amallard artacademie com



Her works (acrylic and watercolour) evoke light, water, and the vastness of northern lands. Her work is available for purchase to all visitors at her studio.

#### Les Antiqu'idées

418 748-6850 • vals3392@hotmail.com f



Les Antiqu'idées brings together encaustic art and glass creations made from objects that are used in new ways to reveal new facets.

#### Pierre Bureau, pastellist

418 748-4642 • pierrebureau.com

Pastellist for 41 years, he explores the beauty of sunlight filtered through cloud, the Northern Lights, nebulae and imaginary worlds.

# Maxime Charron, photographer

418 770-5812

maxphotochib.weebly.com If V @ O



A passionate events photographer who specializes in festivals and shows. Thanks to his photos, you can relive and share unforgettable moments.

#### Johanne T. handmade quilts

418 748-7911 • johanne.godin@hotmail.com

A passionate artisan who will surprise you with her fabrics, textures, and bold creations. and share with you how to recognize the art of hand-stitching.

#### Guy Lalancette, writer

418 748-4682 • **f** 

litterature.org/recherche/ecrivains/lalancette-guy-990/

His 6 novels, published by VLB Éditeur, have won prizes or were finalists for 4 major national and international awards. Available for sale at Librairie Ungava in Chibougamau.

#### L'Ore de Chez-Nous, Charles Chabot

 $23,3^e$  avenue

418 748-3558

This artisan creates works of art with minerals found in the region, including pyrite, garnet, sulphides, and gold. His creations are available at the Tabagie Merrill shop and at his home.

# Nature boréale, Jasmine Gagné Artisan 418 770-7949 • natureboreale com

Completely natural beauty products (face and body) are made and sold here, featuring natural resources found in the boreal forest. Online boutique.

#### Oujé-Bougoumou

The Cree Native Arts and Crafts Association

418 745-3001 • cnaca.ca

The Cree Native Arts and Crafts Association was created in 2004. For generations, smoked moose hide has been a key raw material for creating clothing that is both functional and beautiful, such as moccasins and mittens.

Tamarack goose decoys are delicate sculptures of varying sizes made into the likeness of the Canada goose. Today, these decoys are truly a proud symbol of Cree culture

#### Harold Bosum

418 770-6075 • h31bosum@hotmail.com

Harold Bosum is a Cree artist from Oujé-Bougoumou. He specializes in making tamarack goose decoys and miniature birch bark canoes.

#### Mistissini

## Angela Moar, traditional artisan

418 748-5106 • angelamoar@hotmail.com

Angela carries on the traditional art of making mocassins, mittens and slippers from moosehide.

She lives in Mistissini. Oc

Pierre Bureau









Julien Laporte



élanie Thibeault

escapelikeneverbefore.com



Hélène Robitaille



Isabelle Caron



L'ore de chez nous

#### Ruby Moar, traditional artisan 819 527-7016

Living in Mistissini, Quebec, Ruby carries on the traditional art of making handicrafts from moosehide, such as moccasins, mittens and slippers.

#### Matagami

## Stéfanie Thompson, professionel painter 16, rue Allard

819 638-9264 • stefaniethompsonpeintre.com

Professional painter and resident of Matagami, Stéfanie Thompson is known for her flamboyant and unique style of her creations inspired by the North.

#### Waswanipi

# Deborah Ratt, Traditional Beadweaver

514 910-5955 • creeations.jewels@gmail.com

Deborah, from Waswanipi, Québec, has commanded the art of beading both in the contemporary and the Native traditional sense.

## Whapmagoostui

#### Natasia Mukash, professionel painter 819 929-3088 • Society6.com/natasiamukash

Natasia Mukash is a visual artist of Cree/Abenaki descent who lives in Whapmagoostui; the spirit of her culture and people inspires her artwork.

## Saige Mukash, ink work

819 929-3088 • Society6.com/saigemukash

A Cree artist based in Whapmagoostui, Quebec. The culture and legends of her people inspire her illustrations

#### Waskaganish

#### Tim Whiskeychan

819 354-1846 • tcwhis 1268@hotmail.com

Tim Whiskeychan is a Cree artist with 25 years of experience that is widely reproduced and exhibited. He produces concepts for murals, monuments and other important projects. He also designed the Royal Canadian Mint's five-dollar coin.

# Aboriginal art boutiques

#### Oujé-Bougoumou

#### Aanischaaukamikw -Cree Cultural Institute

205, Opemiska Meskino

418 745-2444, poste 2002 • institutculturelcri.ca

The boutique provides original arts and crafts by Cree, musical and literary works, and Cree films and videos. Also available are art objects by other First Nation communities in Canada.

#### Chibougamau

#### Artisanat et créations Alexe

940, 3e rue 418 748-6802

info@artisinatetcreationalexe.com



A boutique that sells unique Native products such as moccasins, hats, mittens, and boots.



#### Chibougamau Eenou Friendship Centre

95, rue Jaculet

418 748-7667 • eenoukamikw ca 📑

The Centre includes a Native Crafts boutique Hours: Monday to Friday from 9 AM to 5 PM and by appointment.

#### Radisson

#### Arts et Trésors Inouis

65, avenue Des Groseilliers 819 638-6969 • artinunat.com

The boutique showcases Native culture through traditional crafts.

#### Chisasibi

#### Chisasibi Cultural and Heritage Centre

2, Fort George Road

819 855-3311

The Centre includes a Native Crafts boutique. Schedule: Monday to Friday, 9 AM to 5 PM, closed from noon to 1 PM

# Museums

#### Chisasibi

## Chisasibi Cultural and Heritage Centre 2, Fort George Road

819 855-3311

Chisasibi Heritage and Cultural Centre is a place of cultural renewal, honouring ancestral values through Aayaanischaa representing cycles of reciprocal learning, knowledge, and connecting generations-past, present and future. We celebrate our living culture, share our heritage through exhibitions, storytelling, song, language, and traditional activities. Enjoy the



artistic craftsmanship at our gift shop and hear 'our story' as the People of the Great River!

Hours: Monday to Friday from 9 AM to 5 PM (closed from noon to 1 PM).

#### Oujé-Bougoumou

#### Aanischaaukamikw -Cree Cultural Institute

205. Opemiska Meskino

418 745-2444 • institutculturelcri.ca

Aanischaaukamikw flows from the knowledge that Cree culture must be celebrated, practised, and shared in keeping with the vision of our Cree Elders. It represents their commitment and past efforts to preserve Cree culture and language and how we understand our unique ancestral relationship to the land

Aanischaaukamikw is a museum, archival centre, library, teaching centre, and cultural centre, and a virtual hub designed for interactivity. It is also a public space of learning, experience and celebration of Cree culture. For schedule, consult the website.



Aanischaaukamikw - Cree Cultural Institute escapelikeneverbefore.com

# ART IS ALIVE AND THRIVING NORTH OF THE 49TH PARALLEL

Artists and artisans from Cree and James Bay communities draw inspiration from their vast and breathtakingly beautiful region.

Take the time to speak with artists and artisans. Let their imagination and know-how work their magic on you. Explore and discover surprising, original, and one-of-a-kind works of art.

Among other creations, discover traditional handmade decoys, a true Cree icon and art object.



Harold Bosum



Δ**≻**Υ•ΓΙ"Ċ ▷ **Ρ**'Γ"▷ •Δ°

## **OUR MISSION**

To diversify and grow a sustainable arts and crafts culture economy in Eeyou Istchee involving partnership among Cree artists, artisans and Cree entities that will protect, preserve, promote and enance the heritage of the Eeyou Nation while both encouraging contemporary means of expression and maintain Cree culture, Cree values, Cree traditions and Cree skills.

# CNACA'S PROGRAMS AND SERVICES

- Gateway information centre
- Grant programs
- Training and education program
- Arts promotion program
- Community arts and marketing program

205 Opemiska meskino Ouje-Bougoumou, QC, G0W 3C0

administration@cnaca.ca

418-745-2444 x.3000 or 3693

WWW.CNACA.CA







# COME TO EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES!









A dozen Aboriginal tourism experiences with the Cree await you.

# DID YOU KNOW

that Cree is Canada's most commonly spoken Aboriginal language?

See the complete list

QUEBECABORIGINAL.COM 1-877-698-7827





# **Nature**

Generous nature, vast territory

### Interpretation Eeyou Istchee Baie-James

#### FaunENord

418 748-4441 • faunenord.org

FaunENord is a team of passionate individuals that provides nature interpretation services across the whole region. They will help you pick mushrooms in the wild, make your own Labrador teabags, explore the world of birds, discover carnivorous plants, and savour absolutely scrumptious plants! Reservations required.

#### Réseau d'observation de la biodiversité du Nord-du-Québec

418 748-4441 • faunenord.org

Le Réseau d'observation de la biodiversité Norddu-Québec is northern Québec's biodiversity watch network and an absolute must for anyone interested in exploring wildlife and vegetation in Eevou Istchee Baie-James.

This varied network is a gateway to the region's amazing biodiversity and its mixing of two cultures. Each Cree and Baie-James community provides access to sites and trails that showcase specific natural features, cultural traits, and interesting historical events. The network's information brochure is available on the web site

# Excursions in the forest

#### Matagami

#### Les Écogîtes du lac Matagami

10, chemin de la baie Anita 819 739-8231 • ecogiteslacmatagami.ca

Come and experience life the Nordic way. Take part in

seasonal traditional activities. Discover the richness of the land in the North thanks to a trek in the woods. Learn to pick wild mushrooms. Take part in survival workshops in the forest and join a Matsutake treasure hunt.

#### Radisson

#### Animal Paguin enr.

27. rue Évain

514 891-4648 • animalpaquin.info **If I** 

A trip-tailor made for photographer to observe the wolves, caribous, birds and nature. An expedition to explore and soak up the great outdoors on land or on the water Like a dream come true, watch the entrancing dance of the Northern Lights under a canopy of stardust

We offer our activities in all seasons and adapt according to your needs. Come and discover life in the woods with us

# Aboriginal Experiences

#### Oujé-Bougoumou

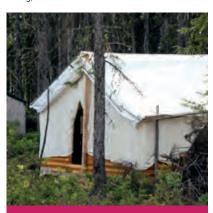
#### Nuuhchimi Wiinuu

418 770-4144 • creeculturetours.ca



Eco-tourisme site, it consists of a chalet, multiple traditional and authentic Cree houses that feature comfort and opportunities for discovery.

In winter, snowshoeing, ice-fishing, traditional crafts, and trapping are the main activities along with Cree culinary arts. Summer activities include canoeing, hiking, and water-based activities.



#### EXPERIENCE AUTHENTICITY

Enjoy the experience of taking part in an activity in a teepee or enjoy a stay in a traditional accommodation such as an aschijukamikw. Go on an exploratory tour to learn about mushrooms as well as carnivorous and medicinal plants.



#### Wemindji

#### **Shammy Adventures**

8. Visitor Drive

819 210-3681 • creeadventures.ca

Operated by the local tallyman Angus Mayappo and his family in a huge and wild territory in northern Québec. Accessible by road or plane and by boat. The traditional site offers various cultural and adventure activities in summer and autumn as well as winter (canoeing and snowshoeing). Learn more and engage in conversation about our millennium Cree culture and its ecological knowledge. Taste and experience this unique environment.

# Rafting, canoeing, kayaking

#### Radisson

#### Canoe Camping on the Kanaaupscow River Kiskimaastakin Camps

#### **Griffon Aventure**

1 888 449-2880 • lescampskiskimaastakin.com



A 21-day canoe excursion on the rivière Kanaaupscow, which is 350 km long. The source of the river is Lac des Œufs, and it empties into the Réservoir Robert-Bourassa. Classes 1 to 5, white-water conditions, discover Native culture, professional guides,

meals included.

#### Vallée de la Turgeon

#### Canoe-access course in the Vallée de la Turgeon

Villebois, 819 941-2034 • tourismeturgeon.com

Vallée de la Turgeon offers numerous canoe and kayak courses that also provide visitors with a glimpse into Baie-James's history and natural treasures.

#### The Lac Turgeon Tour

(23 km, 1-2 days, easy)

A magnificent lake in the boreal forest with a wealth of stunning natural sites. Enjoy a rest on one of the many islands among ancient cedar trees several hundred vears old.

#### The Pioneers Circuit

(25 km, 1-2 days, easy)

Walk in the footsteps of the first pioneers in Vallée de la Turgeon, who arrived in or around 1935. The tour takes you across a pastoral landscape featuring many vestiges of colonization, including four covered bridges.

#### The Rivières Turgeon and Boivin

(74 km, 3-4 days, easy to moderate) The circuit includes several rapids with convenient por-

tage sites as well as camping grounds. It also offers safe and easy access for rowing and paddling enthusiasts who love variety.

# Water Activities

#### La Vallée de la Turgeon

#### Lac Imbeau audio interpretative circuit

Valcanton • 819 941-2034

tourismeturgeon.com

Using a virtual guide, come browse the interpretative water circuit. The circuit lasts 1 hour and 30 minutes and includes 12 audio information capsules. Digital players are available for rental at the lac Pajegasque camping grounds.

#### Chibougamau

#### Circuit canotable du lac Gilman

418 748-4441 • ville.chibougamau.gc.ca

If you like canoeing or kayaking, you are invited to take part in an audio interpretation tour titled "Nature speaks" on a canoe. The tour is offered for all age groups.

To download the audio tape, visit the website of the city of Chibougamau in the section Loisir. Do you want to rent a canoe or a kayak? City of Chibougamau at 418 748-2688, ext. 2245 or at the municipal beach at 418 748-2688, ext. 2235.

### Public beaches

The quality of the water at these beaches is monitored by the government environment department; some include lifequards [ **a**]. All other locations provide access to the water without lifeguard services. Access is free of charge.

#### Beaucanton, lac Pajegasque

Camping lac Pajegasque 819 941-2666 (campground) 819 941-2080 (off season) 中央。 ⑤

#### Chapais, lac Opémiska

Camping Opémiska, 418 745-3428 😝 🔏

#### Chapais, lac Cavan

Lac Cavan Municipal Beach 418 745-3289 #

#### Chibougamau, lac Gilman

Chibougamau Municipal Beach (lifeguard) 418 748-2688, ext. 2235 🚓 🙈

#### Lebel-sur-Quévillon, lac Quévillon

Lebel-sur-Quévillon Municipal Beach (lifeguard) 819 755-4826, ext. 226 (campground) ext 223 (off season) A 🚜 🛳

#### Matagami, lac Matagami

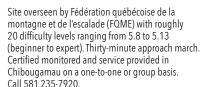
Camping du lac Matagami 819 739-8383 (campground) 819 739-2030 (off season) A 4.

# Climbing

#### Chibougamau

#### Paroi du Mont Bédard

pleinairungava.com **f** 



# Sports equipment

#### Chibougamau

#### **Sports Experts**

434, 3° rue Chibougamau 418 748-4243 • vvandusport@tlb.svmpatico.ca Sports clothing, footwear, and equipment. Sale and repair of bicycles. Sale and maintenance of skis and snowboards. *[ad. p. 75]* 

# Cycling

Several kilometres of bike paths are offered on the territory. See Hiking & cycling. [p. 77-78]

### Aerotourism

#### Radisson

#### Hélicoptères Whapchiwem

819 638-7904 • mcote@whapchiwem.com

High-end tourist flights, for example, Robert-Bourassa Generating Station flyover. Helicopter transport, charter flights, medical evacuation service, mining exploration, recreational flyovers, specialized services, across Baie-James and elsewhere in Canada.



### Golf

#### Chibougamau

#### Club de golf de Chibougamau

130, rue des Forces-Armées 418 748-4709 • golfchibougamau.com

Nine-hole, 36-par golf course. Length: 3,391 yards.



### ATV

#### Chapais

#### Club guad Les Lynx du Nord

418 770-7372 • leslynxdunord@hotmail.com

The ATV Club offers a total of 56 kilometres of trails at various locations: Chapais-Lac Cavan (7.6 km), Chapais-Opémiska (12.9 km), and Chapais-Pont Saint-Jean (35.44 km). The latter segment is part of the trail that connects Chapais and Chibougamau. A patrol team is available, upon reservation, for groups that require assistance and support. Please note that you must be an ATV club member to use these trails.

#### Chibougamau

#### Club quad de Chibougamau

418 770 3823 • chibougamau.fqcq.ca

#### Vallée de la Turgeon

#### Club quad du Vrai Nord

819 941-2112 • jac.raytv@hotmail.com **f** 

In the Villebois and Valcanton region. 350 km of regulated trails. A picnic spot and camping grounds are accessible in the Lac Imbeau and Mont Fenouillet

# Motor tourism

#### quebecamoto.com

Eeyou Istchee Baie-James is the perfect destination for adventurous travellers looking for something new. Travelling along route de la Baie-James or route Transtaïga.



# Equipment rental

#### Matagami

#### Centre de la vie active

100, place du Commerce • 819 739-4566 matagami.com

Rental equipment available: bikes (road and mountain), canoes, kayaks, winter sports equipment (skis, snowshoes, boots, and so on), golf clubs and bags, tennis rackets. For schedule, consult website.

# Family activities

#### Chibougamau

#### Giant chess set

651, 3e rue, 418 748-2225

Chess set with one-metre-high pine-shaped plastic pieces. Located on the mini-golf course; rental services available on site

#### Mini-golf

651, 3e Rue, 418 748-2225

A renovated 18-hole course. Can be reserved for tournaments, children's parties, and other events. Refreshments available on site. Open May to September 7/7.\$

#### Planétarium Quasar

601, 3e rue, 418 748-2497 • 418 748-4642

Quasar Planetarium is a unique prototype that will make you discover the beautiful constellation of the nordic sky. Average duration of the visit: 60 and 90 minutes. Free.

#### Salle de quilles Bolorama Inc.

160, avenue Lafontaine 418 748-7286 • 1 877 420-5996

lucies250@gmail.com

Eight lanes. Bowling balls and shoes available for rental. Reserve for children's parties, group events, and fundraising activities. Bar and reception room. Open 7/7.

# Hiking

and cycling
Some hiking trails are also used by cyclists. Be sure to find out more.



Levels of difficulty		Trail					
• : Easy ■ : Intermediate ◆ : Difficult         Vigilance hunting season	Total		A				
Location	length (km)			(km) Dit	Difficulty	Access ty period	Services
Secteur route 113							
Lac Cavan Trails Chapais, 418 745-3289	5	•	May to October	<b>音</b> 器			
Lac Campbell Trails Chapais, 418 745-3289	4.8	•	All year long	共青品			
Mont Springer Trails Chapais, 418 745-3289	10	•	All year long	# <b>計</b> 攝值\$			
<b>Lebel-sur-Quévillon Trails</b> Lebel-sur Quévillon, 819 755-4826	26	•	May to October	<b>青温</b> 泰			

# Hiking and cycling

Levels of difficulty		Trail		
	Total length (km)	Difficulty	Access period	Services
Route 167				
Parc Obalski Trails Chibougamau, 418 748-4441 ● ville.chibougamau.qc.ca Map available.	37	•	All year long	##KO
Sentier du bonheur Chibougamau, 418 748-2935	2.5	•	All year long	# <b>(</b>
Route de la Baie James				
Recreational area of Lac Matagami Matagami, 819 739-4566 matagami.com	30	•	All year long	ਜ
Bell-Nature Trails Along rivière Bell and rapids Matagami, 819 739-4566 • matagami.com	3.5	•	All year long	<b>共多. 育蓝</b>
Sentier KM 232 de la route de la Baie-James On the shores of rivière Broadback 819 739-2030, ext. 20300 • greibj-eijbrg.ca	1	•	May to October	# B
KM 257, Route de la Baie-James Along rivière Broadback 819 739-2030, ext. 20300 • greibj-eijbrg.ca	0.5	•	May to October	盂
KM 395, Route de la Baie-James Leads to the rivière Eastmain bridge 819 739-2030, ext. 20300 • greibj-eijbrg.ca	0.9	•	May to October	盂
KM 467, Route de la Baie-James 819 739-2030, ext. 20300 • greibj-eijbrg.ca	0.7	•	Mai à octobre	
Hudson Ecologic Trail Radisson, 819 638-7777 ● localite@radisson.org	10	• •	All year long	★ 本 久。 盖 圆
Vallée de la Turgeon				
Trails near Lac Imbeau Relics of the last glacier Val Paradis, 819 941-2101	12	•	May to September	ã∺⇔▲®
Trails among the Collines Fenouillet Villebois, 819 941-2180	20	••	May to October	盖逸 🕏

# WINTER FUN

# WINTER BEYOND THE 49TH PARALLEL



Snowshoeing,	Snowshoe		Cross-country skiing			
cross-country skiing	h (km)		h (km)	er		
Levels of difficulty  ●: Easy ■: Intermediate ◆: Difficult	otal length (km)	)ifficulty	otal length (km)	otal numbe	Difficulty	
Location	Tota	Diff	Tots	Tota	Diff	Services
Route 113						
Lac Campbell Trails Chapais, 418 745-3289	4.5	•				នៃ∆s⊀
Mont Springer Trails Chapais, 418 745-3289	10	•				<u>ទាក</u> s <b>x</b>
Club de ski de fond 2 temps Lebel-sur-Quévillon, 819 755-4826 ext 226	4.2	٠	25		٠	
Route 167						
Parc Obalski Trails Chibougamau, 418 748-4441 ◆ ville.chibougamau.qc.ca	37	:	2.5		•	<u>ទាក</u> s <b>x</b>
Mont-Chalco Trails Chibougamau, 418 748-7162 ● montchalco.ca	27	:				<u>ទេ</u> ក់s <b>x</b>
Route de la Baie James						
Recreational aera of Lac Matagami Matagami, 819 739-4566 • matagami.com	30	•				<u>ទេ</u> ឋs⊀
Bell-Nature Trails Matagami, 819 739-4566 ● matagami.com Along rivière Bell and rapids	3.5					
Nordic Cross-country club Trails Matagami			20	2	•	<u>ទេ</u> ក់s≭
Eeyou Istchee James Bay Regional Government 819 739-2030, ext. 20300 • greibj-eijbrg.ca KM 232 Along rivière Broadback	1	•				
KM 257 Along rivière Rupert	0.5	•				
KM 395 Leads to the rivière Eastmain bridge	0.9	•				
km 467	0.7	•				
Hudson Ecologic Trail Radisson, 819 638-7777 ● localite@radisson.org			10.5	2	•	
Vallée de la Turgeon						
Trails among the Collines Fenouillet Villebois, 819 941-2180	20					

# Downhill skiing

Lifts:	Mountain				
A: chairlift B: ski tow C: rope tow D: gondola lift E: magic carpet	of trails	(u			
Difficulty: ●: Easy ■: Difficult •: Very difficult ◆•: Extreme	Total number of trails	Vertical drop (m)		Difficulty	
Ski resort	Total	Verti	Lifts	Diffic	Services
Chibougamau					
Mont Chalco Ski and Outdoor			4.1	• 3	
Activities Centre	11	88	A1 B1	<b>4</b>	<b>SX</b>
264, Route 167	''	00	C1	<b>•</b> 2	₩^
418 748-7162 • 📑			01	<b>**</b> 2	





# Dog sledding

#### Chibougamau

Attractions Boréales Baie-James 418 618-4088

Experience something truly different and genuinely authentic. Come to Chibougamau for an expedition on a dog-sled pulled by Alaskan Malamutes and get to see Eeyou Istchee Baie-James from a wildly different perspective. Guided expedition. New eco-tourism site. Stay in yurts in the forest. Lavatory facilities provided, including shower and toilet. Non-drinkable water. Various packages are available.



# **SNOWMOBILE**

# PLENTY OF SNOW

Vast and endless-seeming landscapes, incredible cultural and wildlife diversity – this is what the region of Feyou Istrice Raie-James has to offer





TO HELP YOU PLAN YOUR TRIP, GET A FREE COPY of the snowmobile trail map and information on trail conditions at escapelikeneverbefore.com or call 1 888 748-8140 FÉDÉRATION DES CLUBS DE MOTONEIGISTES DU QUÉBEC

fcmq.qc.ca • 514 252-3076

All snowmobilers who use snowmobile trails in Québec must get their membership card and purchase access rights at snowmobile clubs or at the FCMQ office.

escapelikeneverbefore.com/ snowmobile-trail-conditions

# Snowmobile Clubs and Relay

#### Chibougamau

#### Club d'auto-neige de Chibougamau

418 748-3065 • 418 770-5175 motoneigechibougamau.ca

#### Centre de villégiature Marina Chibougamau

7, chemin du lac Chibougamau Sud 418 748-2720 • marinachibougamau.com

Accessible directly by snowmobile trail 93 and has private and secure parking for vehicles and trailers. Package available.

#### Chapais

#### Club de motoneige de Chapais

(Heated rest area) 418 770-7372 Route 113 / 4 km from Chapais toward Lebel-sur-Quévillon

Open every day. Restaurant. Parking for vehicles and trailers.

#### Matagami

#### Club de motoneige de Matagami

(No rest area, no services) 819 739-3334

# Snowmobile excursions

#### Radisson

#### Les camps Kiskimaastakin Griffon Aventure

1 888 449-2880 ● lescampskiskimaastakin.com Operating location: Radisson et LG-4

Personalized 8-10-day tour. Departure from Radisson and arrival at Kiskimaastakin outfitter, over 300 km, including 2-3 nights at a shelter. Off-trail riding, interpretation activities, multiple activities, high-quality equipment supplied, professional guides, meals.



#### Route Transtaïga

#### Mirage Aventure / Pourvoirie Mirage

KM 358, 1 866 339-6202 • mirageaventure.com Operating location: Transtaïga

Hire a guide from December to April, Mirage provides snowmobile safaris. A way-out-of-the-ordinary experience in the middle of vast expanses of taiga and tundra. Come and admire these breathtaking landscapes – you may even see some caribou and wolves! A real off-trail experience, and completely safe. Reservation required.

# Equipment / Mechanical / Repair / Rental

#### Chibougamau

#### Mécanique Sports plus

942, 3e rue

418 748-1155 • mecaniquesportsplus.com

Specializes in the sale and servicing of snowmobiles of the Ski-Doo brand and recreational vehicles, all-terrain vehicles (ATV), and fishing boats of the prestigious Lund brand. Also sale and servicing of other makes of snowmobiles, recreational vehicles, ATVs, pleasure crafts, and trailers. Clothing sold. Forest products sold.

Outboard engine rental in summer. Snowmobile rental.



#### Category 1 and 2 lands

Category 1 and 2 lands are reserved for use by First Nations (refer to the map at the beginning of the guide). As a result, you must obtain the necessary authorizations from the appropriate band councils to hunt or fish there.

-2878
-0211
-2512
-3466
-3911
-2587
-8650
-0264
-3384

#### Category 3 lands

As is the case elsewhere in Québec, hunting and fishing activities are permitted. There is, however, one exception: you cannot trap or hunt fur-bearing animals. In addition, certain species of fish, such as coregonids, are reserved for First Nations. North of the 52nd parallel, non-residents of Québec must call on the services of an outfitter to pursue hunting or fishing activities.

#### Licences and regulations

To hunt or fish in Northern Québec, you have comply with the Act Respecting Hunting and Fishing Rights in the Baie-James and New Québec Territories.

For complete regulations or more information, contact:

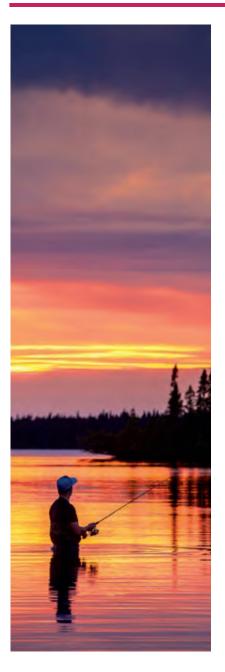
Minister of Forests, Wildlife and Parks Direction régionale du Nord-du-Québec 951, boulevard Hamel Est, Chibougamau 418 748-7701 • mffp.gouv.gc.ca

Offices/Wildlife protection officer Chibougamau 418 748-7744 Lebel-sur-Quévillon 819 755-4603 Radisson 819 638-8305 Chisasibi 819 855-2894 Matagami 819 739-2111 Whapmagoostui 819 929-3863

Fédération des pourvoiries du Québec 1 800 567-9009 ● pourvoiries.com

Wildlife reserve Nibiischii Corporation 418 748-7748 ● nibiischii.com

Special fishing zone Weh-Sees Indohoun weh-sees indohoun.ca 418 748-7701



# Hunting and fishing gear

#### Centre 2 MRC - Quincaillerie Home Hardware and Sport Excellence

191, 3° rue, Chibougamau
418 748-8137 • marc2mrc@live.ca 
Hunting and fishing licences; various type of equipment; fishing, hunting and camping.

#### Le Relais du Lac Caché - Pétro-Canada

1253, route 167 Sud, Chibougamau 418 748-6432

Hunting and fishing licences. Accommodation and gas station. Monday to Fiday: 5 AM to 11 PM, Saturday and Sunday: 6 AM to 11 PM

#### Distribution Nord-Sélect

4, rue Nottaway, Matagami 819 739-3883

Fishing, hunting, and camping equipment. Hunting and fishing licences. Guns and ammunition. Clothing. General store. Open 7/7.

#### Distribution Radis-Nord

57, avenue Des Groseilliers, Radisson 819 638-7255

Hunting and fishing licences. Diverse fishing, hunting, and camping equipment. Hunting game registration. Clothing. Convenience store and gas station. Open 7/7.

#### **Bedabin Gas Esso**

7 Poplar Street, Waswanipi 819 753-2249

Gas station, convenience store, grocery, confectionary, automative products, hunting gear.
7 days a week. 8 AM to 11 PM.

#### Sibi Gas Station

65 Beaver Road, Wemindji 819 978-3508

Gas station, convenience store, grocery, confectionary, automative products, hunting gear.
Monday to Friday: 9 AM to 9 PM,
Saturday & Sunday: 8 AM to 9 PM.



# A STAY AT AN OUTFITTER NOT TO BE MISSED

The region of Eeyou Istchee
Baie-James is where dream fishing
excursions become reality.
Here, anglers are proud to display
their truly impressive catches.
Hunting is also very popular in
Eeyou Istchee Baie-James.





Photographer: Québec à vol d'oiseau, Roland Bast

#### Pomerleau Fishing Camp

Operating location: Lac Chibougamau 348, chemin du lac Chibougamau Nord, Chibougamau

418 748-1205 • 418 770-5453 pourvoirie-pomerleau.com

Lodging: cabins. Guide and dock services; half-day or full day, boat launch, dock, freezer; easy access by road.

#### Kiskimaastakin Camps

Operating location: Radisson et LG4 73, rue Iberville, Radisson 1 888 449-2880 • 418 356-6523

kiskimaastakin.com

Lodging: camps. Services: packages, snowmobile

rental, guides, ice fishing. GPS: N 54° 30234 W72°48322

#### Osprey Excursions

Operating location: Lac Mistassini
187, Main Street, Mistissini
418 923-3466, poste 1 ◆ 418 923-3461, ext228
418 770-6331 ◆ mistassinilake.com 
Lodging: cabins. Services: packages, guides, transportation to fishing site.
GPS: N 50° 55'35" W 73°37'15"

#### Camps Louis-Jolliet

Operating location: Rivière Rupert 187, Main Street, Mistissini 418 923-3466, ext. 1 ● 418 923-3461, ext. 228 418 770-6331

mistassinilake.com



#### Pourvoirie Aventure lac Goéland

Operating location: Lac Goéland
819 442-3119 • lacgoeland.com 
Lodging: cabins. Services: packages, boats, camps.
GPS: N 49° 87833 W 76° 82474

#### Pourvoirie Mirage

Operating location: Transtaïga KM 358, route Transtaïga 1 866 339-6202 ● 819 854-5151 mirageaventure.com

Lodging: hotel and cabins. Services: packages, air transportation, boats, guides. GPS: N 53° 77360 W°72.87420







# Wildlife reserve

#### Nibiischii Corporation

24 Amisk St., Mistissini 418 748-7748 • nibiischii.com

In the Assinica Wildlife Reserve and Albanel-Mistassini and Waconichi Wildlife Reserve, avid anglers enjoy choice locations to practise their favourite activity. These are perfect destinations for trophy catches and wide-open spaces. This unimaginably vast land is home to the largest freshwater lake in Quebec, Mistassini Lake, which is 176 km long. Let yourself be tempted by what is sure to be a hugely enjoyable and memorable stay in these wildlife reserves, where the full significance of the word "space" becomes clear. The Assinica Wildlife Reserve and Albanel-Mistassini and Waconichi Wildlife Reserve have been managed and operated by the Nibiischii Corporation since 2017.







#### Chibougamau

#### FaunENord

418 748-4441 • faunenord.org **f** 

fascinating legends.

The boreal forest is home to a marvellous variety of plants and organisms with nutritional and curative properties that most people don't know about. FaunENord harvests, transforms, and sells these wild and natural products, including plants, berries, and edible mushrooms (fresh or dry).

made in a teepee. Come listen

to Cree storytellers relate their

#### Nature boréale, Jasmine Gagné

418 770-7949 • natureboreale.com **f** 

Natural beauty products made from plants, including fireweed, Labrador tea, balsam fir, field horsetail, eastern white cedar, small fruits, and others.

#### Matagami

Les Écogîtes du lac Matagami 10, chemin de la baie Anita 819-739-8231 • ecogiteslacmatagami.ca

Boreal forest flora is rich and varied and includes carnivorous, edible, and medicinal plants, edible and medicinal mushrooms, herbs, and spices. In the company of an experienced guide, enjoy a tour of the woods and learn to identify, pick, clean, and cook wild mushrooms, including chanterelle, morel, bolete, Matsutake, and pholiota. Also, you can reserve a meal of local produce, for a catered event or a community meal.







# Accommodation & Places to eat

#### 92 Places to eat

#### 96 Accommodation

**97** Bed and breakfasts

98 Hotels

**104** Campgrounds

**108** Housekeeping units

**108** Other types of accommodation

109 Non-traditional lodging







Photographer: Mathieu Dupuis, Gîte de la rivière escapelikeneverbefore.com



#### **Price range**

\$: under \$15 \$\$: \$15-30 \$\$\$: \$31-50 \$\$\$\$: over \$50

#### Meals

1: breakfast 2: lunch 3: supper

#### Route 113

#### Lebel-sur-Quévillon

#### Bistro Bar Henrietta Maria

Motel du Lac, 1017, boul. Quévillon 819 755-4333 • 1 855 826-2001 • moteldulac.ca \$ 1 ♥

Continental breakfast.

#### Pizzeria Lebel-sur-Quévillon

103, rue Principale Sud 819 755-4376

**\$-\$\$** 2.3

Variety of pizzas, chicken, fries.

#### Oujé-Bougoumou

#### Auberge Capissisit Lodge

01, Wastawshkootaw Meskino 418 745-3944 ● **f** 

**\$\$** 1,2,3

European, American.

#### Waswanipi

#### Waswanipi Cafeteria

1, route 113 819 753-2320

\$ 1,2,3

Canadian food.

#### Route 167

#### Chibougamau

#### Restaurant Chez Julie

541, 3e rue 418 748-7444

**\$** 1,2,3

Restaurant with benches, dining room, daily menu. Specialty: homemade French fries. Open: Saturday to Wednesday from 6 AM to 4 PM and Thursday and Friday from 6 AM to 8 PM.

#### Centre de villégiature Marina Chibougamau

7, chemin du lac Chibougamau Sud 418 748-2720 • marinachibougamau.com **5** \$-\$\$ 1,2,3 [ad. p. 92]

Daily menu, à la carte menu, special menus for groups, Québec cuisine, family atmosphere.

#### Le Cog rôti

453, 3<sup>e</sup> rue

418 748-1144 • coqroti.com

\$-\$\$ 1,2,3 ₹

Table d'hôte or à la carte, rotisserie, pizza, ribs, pasta, children's menu and group menu. Traditional breakfast with smoked salmon; fresh fruits, and renewed healthy breakfast. Breakfast served from Thursday to Sunday.

#### Le Borée

926, 3<sup>e</sup> rue

418 770-3988 • 418 748-3283

\$-\$\$ 1,2,3 ¥

Menu of the day, à la carte menu, pizza, chicken, pasta, seafood, filet mignon. Microbrewery beers. Open all year.

#### Hôtel Chibougamau

473, 3e rue

418 748-2669 📑

\$\$\$ 1,3 ₹

Gastronomic, molecular and Mediterranean cuisine. Continental breakfast and dinner served from Tuesday to Saturday.



Photographer: Jair Rodriguez



#### Au Petit Bedon

466, 3e rue (located in the Place Le Chaînon mall) 418 748-6045

\$ 1,2,3

No-fry restaurant. Daily menu and à la carte menu. Dinner served on Thursday and Friday until 8 PM Closed on Sunday. The crab-lobster club is available year-round – truly delicious!

#### Restaurant chez Raymonde

858, 3<sup>e</sup> rue 418 748-4800

\$\$ 1,2,3 is

Menu of the day. Pasta, pizza, chicken, spare ribs. Fast service and family atmosphere. Bring your wine.

#### **Tim Hortons**

948, 3° rue 418 748-4555

**\$\$** 1,2.3

Fast food, soup, sandwich, donut, coffee.

#### **Price range**

\$: under \$15 \$\$: \$15-30 \$\$\$: \$31-50 \$\$\$\$: over \$50

#### Meals

1: breakfast 2: lunch 3: supper

#### Mistissini

#### Adel's Restaurant

127 Mistissini Blvd 418 923-3201

**\$\$** 1,2,3

Canadian food.

#### Auberge Mistissini

24 Amisk Street

418 923-2333 • 1 866 923-2333

**\$\$** 1,2,3

Grilled food, pasta, chef's specialties. Week-end brunch. Reservation suggested.

#### Subway

284 Queen Street 418 923-3111

\$ 1,2,3

Fast food, soup, sandwich.

#### Tim Hortons

200 Main Street 418 923-2909

\$ 1,2,3

Fast food, soup, sandwich, donut, coffee.

#### Route de la Baie-James

#### Chisasibi

#### Assiipii Restaurant

13 Maamuu Street 819 855-2426

\$\$ 1,2,3

Daily menu and à la carte, pasta, grilled food, pizza. Family atmosphere and fast service.

#### Retro Daze Café

10 Fort George Road 819-855-1847

\$ 2,3

Chef's specialties, chicken wings, spaghetti, sandwiches.

#### Pash-Moar Pizzeria

16 Waapinuutaahch 819-855-2080

**\$\$** 1,2,3

Pizza, sandwiches, fries, hotdogs, chicken wings, burgers and salads.

#### Eastmain

#### Mandow Inn

3 Mewaben Street 819 977-2050

\$\$ 1,2,3

Canadian food.

#### J & W Eastmain Coffee Shop Drive Thru

9 Caribou Trail • info@jweastmain.ca

819 977-2017 📑

**\$** 1,2,3

Coffee, sandwiches, muffins, pies.

#### Eneyaauhkaat Lodge

30 Riverside Road

819 977-2220 • 1 844 977-2220

eneyaauhkaatlodge@wedc.ca

\$\$-\$\$\$ 1,2,3

Canadian food. Brunch on Saturday and Sunday.

#### **Eeyou Istchee Baie-James**

#### Relais routier KM 381

KM 381, route de la Baie-James 819 638-8502

\$ 1,2,3

Cafeteria style, daily menu.

#### Matagami

#### Hôtel Matagami

99, boul. Matagami

819 739-2501 • 1 877 739-2501

hotelmatagami.com 🖪

\$\$ 1,3 ₹ p·#

Canadian food.

#### Radisson

#### Auberge Radisson

66, avenue Des Groseilliers 819 638-7201 • 1 888 638-7201

auberge@aubergeradisson.ca

\$\$ 3 X ¥ · ₩· P

Nordic dishes (subject to availability), grilled steak, seafood, fish, wild meat (open seasonally, request information).

#### Resto chez Mika

53, avenue Des Groseilliers 819 638-6005 • carrefourlagrande.ca

\$\$ 1,2,3 🕏

Canadian food, Québec traditional cuisine, à la carte menu, pasta, grilled food, fish, family atmosphere.

#### Waskaganish

#### Auberge Kanio-Kashee Lodge

7 JSC Watt Street 819 895-2005

\$\$ 1,2,3

Canadian food

#### Jacob's Restaurant

50 Smokey Hill Street 819 895-8821

\$\$ 1,2,3

Canadian food.

#### Tim Hortons

8 JSC Watt Street 819-895-88 65

**\$** 1, 2, 3

Fast food, soup, sandwich, donut, coffee.

#### Wings & Things

220 Missisicabi Street 819-895-4332

\$\$ 2,3

Fries, burgers, chicken wings, hotdogs and appetizers.

#### Wemindji

#### Maquatua Inn

22 Gilpin Road

819 978-3166 • maguatuainn.ca

\$\$ 1,2,3

Canadian food.

#### Route du Nord

#### Nemaska

#### Nemaska Hotel & Restaurant

2 Lake Shore Road • 819 673-2615

**\$\$** 1.2.3

Canadian food (closed Saturday and Sunday).









# Le Gîte de la Belle Rivière

\$100 double occ. taxes extra

- Breakfast included
- Infrared sauna

Welcome to all!

(**819**) **739-2822** 30 rue Bell, Matagami JOY 2A0







Price range \$: under \$75 \$\$ = \$75-100 \$\$\$ = \$101-150 \$\$\$ = \$151 - 200 \$\$\$\$ = over \$200

Legend of symbols, p. 125

# Bed & Breakfasts

#### Route 167

#### Chibougamau

#### Gîte de la Rivière

3 units \$\$ ♠ ac 🖪 🚣 🗮

#### Gîte Le Domaine de la Mine d'Or

349, chemin des Mines 418 748-1212 ● 418 770-8978 ledomainedelaminedor.com

5 units \$\$-\$\$\$ 🖘 🗮

#### Gîte l'Antre-Temps

29, chemin du lac Caché 418 748-3886 • giteantre-temps.com 2 units \$\$ ♠ ₩

Access to a kitchenette; all included.

Route de la Baie-James

#### Matagami

#### Le Gîte de la Belle Rivière

#### Chisasibi

#### Auberge Maanitaaukimikw

419 Saataayaau Road 819 855-3434 • 1 844 855-3434 aubergechisasibi.ca

9 units \$\$\$ @ ♠ AC ₩ ₩ ■ Full breakfast. [ad. p. 102]

Price range \$: under \$75 \$\$ = \$75-100 \$\$\$ = \$101-150 \$\$\$\$ = \$151 - 200 \$\$\$\$ = over \$200

Legend of symbols, p. 125

### Hotels

#### Route de la Baie-James

Relais Routier KM 381 KM 381, route de la Baie-James

819 638-8502 20 units **\$ ₹ ₩ X ★ ★** 

#### Chisasibi

#### Hotel Waastooskuun Inn

1 Aschishtuu Road 819 855-2838 • 1 844 855-3335 waastooskuun.com

40 units \$\$\$ ♠ AC Breakfast [ad. p. 96]

#### Eastmain

#### Eneyaauhkaat Lodge

#### Matagami

#### Hôtel Matagami

99, boul. Matagami 819 739-2501 • 1 877 739-2501

hotelmatagami.com If

58 units \$\$\$ ♠ AC ◎ B 🗶 🏌 🚣 [ad. p. 99]

#### Radisson

#### Auberge Radisson

66, avenue Des Groseilliers 819 638-7201 ● 1888 638-7201 auberge@aubergeradisson.ca

40 units \$\$\$ � □ ₩ 🎬 材 [ad. p. 103]

#### Motel Carrefour La Grande

53, avenue Des Groseilliers 819 638-6005 • carrefourlagrande.ca 20 units **\$\$\$** ☞ □ **X** ★ ♣ ★ ■ ⑤

\*

\*\*

\*\*

\*\*\*

\*\*

#### Motel Baie-James

#### Wemindji

#### Maquatua Inn

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

22 Gilpin Road 819 978-3166 • maquatuainn.ca **f** 

30 units \$\$\$ ♠ ac 🗆 🗻 😂

#### Waskaganish

#### Auberge Kanio-Kashee Lodge

#### Route 167

#### Chibougamau

#### Le Relais du Lac Caché - Pétro-Canada

1253, route 167 Sud 418 748-6432 • relaislaccache.com **f** 

22 units \$\$ ♠ AC & B

# Gas station, Convenience store. Hôtel Chibougamau

473, 3° Rue

#### Hôtel-Motel Nordic

966, 3° rue 418 748-7686 • 1 888 748-6673 motelnordic.com



Telephone: 418 748-2669 / 1 855 948-2669

Fax: 418 748-2107

Email: info@hotelchibougamau.com 473 3e Rue Chibougamau (Québec) G8P 1N6

#### Services:

- Tanning bed (18 years +)
- Gym Sauna
- 2 Outdoor hot tubs (Year-round),
- that can each accommodate 4 guests

   Computers available for use in the lobby (\$)
- · Free Wi-Fi and wired internet



966, 3e rue, Chibougamau, QC G8P IR6 Tel: **418-748-7686** Toll Free: **1 888 748-6673** Fax: **418 748-6538** 

52 units • Continental breakfast Pub "Le moyen âge" • Heated garage Wireless internet • Free parking Direct access to snowmobile trails

www.motelnordic.com info@motelnordic.com



#### Hôtel Matagami

58 UNITS / DINING ROOM CONFERENCE ROOM RECEPTION ROOM / BAR

RESERVE ONLINE: www.hotelmatagami.com



99, blvd. Matagami, C.P. 559 Matagami (Quebec) JoY 2Ao info@hotelmatagami.com

Telephone : 1 819 739-2501 Toll Free : 1 877 739-2501 Fax : 1 819 739-2139







Price range \$: under \$75 \$\$ = \$75-100 \$\$\$ = \$101-150 \$\$\$\$ = \$151 - 200 \$\$\$\$\$ over \$200

Legend of symbols, p. 125



#### Chibougamau [cont'd]

#### Le Président

473, 3° rue 418 748-2669 **f** 

36 units 💲 🤋 🗆 🖬 🕇

#### Mistissini

#### Auberge Mistissini Lodge

24 Amisk Street 418 923-3461, poste 288 mymistissini.ca

20 units \$\$\$ 〒 it Ac 對 ♥ 🛣

#### Route du nord

#### Nemaska

#### Nemaska Motel and Restaurant

2 Lakeshore Road 819 673-2615 • nemaskadevelopment.ca 9 units \$\$ < ★□ <

Kitchen closed Saturday and Sunday.

#### Route 113

#### Chapais

#### Hôtel Opémiska 🖔

101, boul. Springer 418 745-2828 ● 1 855 745-2828

hotelopemiska.com **f** 

12 units \$-\$\$-\$\$\$ ♥₩ AC == 🚣 🛎 🗍

#### Lebel-sur-Quévillon

#### Motel du Lac

#### Motel Iris

\*\*

\*\*\*\*

#### Oujé-Bougoumou

# Auberge Capissisit Lodge ★★★ Supérieur 1 Wastawshkootaw Meskino

418 745-3944 • 🖪

24 units \$\$\$\$ ₹ ₺ ₩ ac ﷺ [ad. 101]



\*\*

\*\*\*

\*\*



# WWW.CAPISSISITLODGE.COM

# NOW OPEN AFTER A MAJOR EXPANSION AND RENOVATION!

# LODGE & CONFERENCE CENTRE

1 Wastawshkootaw Ouje-Bougoumou, Qc G0W 3C0

Phone: 418 745-3944 Fax: 418 745-3469

Email: capissisit.lodge@ouje.ca

- 2 state-of-the-art meeting / conference rooms
- 24 bedrooms (Choice of room types to suit all our guests' needs)
- 90-seat restaurant with an all-new, quality menu
- Located in the UN award-winning Cree community of Ouje-Bougoumou











# MOTEL DU LAC 🎳







On the edge of Lake Quévillon Direct access (to snowmobile trails and VTT) Parking located in front of the rooms Continental breakfast Bistro-Bar l'Henrietta Maria

#### 24 units

12 business rooms 6 superior rooms 1 Suite

Air conditioning • High Speed Internet





1017, blvd. Quévillon Lebel-sur-Quévillon (Qc) J0Y 1X0 Tél. : 1 819 755-4333

Fax : 1 819 755-3023 Sans frais : 1 888 826-2001

Booking: reception.lac@tlb.sympatico.ca Administration: motellac@lino.com moteldulac.ca



# RADISSON

In the Land of the Siants, treat yourself at the Auberge Radisson

Located in the heart of Radisson, our freshly renovated establishment offers you the ideal solution to plan an unforgettable vacation in Quebec's largest touristic region.

Personalized packages are available, call us for more information...



#### For information & reservations:

66, des Groseilliers, Radisson (Qc) JOY 2X0

**T** 1 888 638-7201

**F** 1 819 638-7785

www.aubergeradisson.com



#### Vallée de la Turgeon

#### Beaucanton

#### Camping lac Pajegasque

1, chemin du lac Pajegasque 819 941-2666 • Off season: 819 941-2080

campingpajegasque@live.ca

May 15 to September 2, 2018. 54 sites  $\Re \mathscr{A} \rightleftharpoons$ 

#### Route 113

#### Chapais

#### Camping Opémiska

107, chemin du lac Opémiska 418 745-3428 ◆ camping-opemiska.com **f** 

Non-drinking water. A trailer (caravan) is available

for rental.

#### Lebel-sur-Quévillon

#### Camping municipal de Lebel-sur-Quévillon

900, boul. Quévillon

\*\*\*

\*\*

819 755-4826, ext. 226 • Off season: ext. 223

lebel-sur-quevillon.com May 15 to September 1, 2018.

77 sites 🔊 🖗 🛎 🏖

#### Route 167

#### Chibougamau

#### Éco-Camping de Chibougamau

512, route 167 Sud 418 748-7276, ext. 0

Off season: 418 748-4441, ext. 221

faunenord.org

2 or 3 services. Non-drinking water, bottles of water

on sale on the site.

\*\*\*

\*\*\*

#### Centre de villégiature Marina Chibougamau

7, chemin du lac Chibougamau Sud
418 748-2720 • marinachibougamau.com
34 sites 35-40 \$ ♥ X ➡ ➡ ➡ ₺ €
Camp site with 3 services. Non-drinking water.
[ad. p. 108]

#### Camping de la Baie Pénicouane

27 sites

#### Camping du lac Albanel

1584, route 167 Nord 418 748-7748

Nibiischii com

45 sites 33-45 \$ **★ ® □&** 

#### Route de la Baie-James

#### Matagami

#### Camping du lac Matagami

Km 38, route de la Baie-James 819 739-8383 • 819 739-2030, ext. 20300 tourisme@greibj-eijbrg.com

June 17 to September 6, 2018. 85 sites **W** ♠ 🕯 🖫 🏂

#### Radisson

#### Camping Radisson

198, rue Jolliet

819 638-8687 • Off season: 819 638-7777

destinationradisson.com 
June 21 to September 3, 2018

18 sites 35\$ \( \mathbb{M} \) \( \vec{M} \) \( \vec{M} \) \( \mathbb{M} \)





### Drainage of wastewater

#### Lebel-sur-Quévillon

#### Ville de Lebel-sur-Quévillon

Near Pétro-Canada (open 6 AM to 10 PM, 7/7). Follow the indications. FREE

#### Matagami

#### Garage municipal

21, rue Nottaway

#### Radisson

#### Camping Radisson

198, rue Jolliet

819 638-8687 • Off season 819 638-7777 Until September 4, FREE.

#### Chibougamau

#### Éco-camping

512, route 167 Sud 418 748-7276, ext 0 • Off season 418 748-4441, ext. 221. FREE.

#### Garage-dépanneur Super Sonic

990, 3° rue, 418 748-1728 Open 7/7, 4 AM. to midnight FREE with full fuel or \$10.

### Propane

#### Lebel-sur-Quévillon

#### Dépanneur Du Boulevard

1004, boul. Quévillon 819 755-4244

EXCHANGE, 7/7.

#### UAP NAPA

994, boul. Quévillon 819 755-8808

**FILLING:** Monday to Friday 9 AM To 5:30 PM (No fill in between noon and 1:30 PM). Saturday 8 AM to noon, filling only at noon.

#### Chibougamau

#### Le Relais du lac Caché - Pétro-Canada

1253, route 167 Sud 418 748-6432 **EXCHANGE**, 7/7.

#### Super Sagami Petro-T

970, 3° rue 418 748 4414 **EXCHANGE.** 7/7.

#### Garage-dépanneur Super Sonic

990, 3<sup>e</sup> rue **EXCHANGE,** 7/7.

#### Matagami

#### Garage Shell

95, boul. Matagami 819 739-2622

**FILLING:** 9 AM to 5 PM, 7/7.

#### Esso / Station-service

100, boul. Matagami 819 739-4005 **EXCHANGE,** 7/7.

#### Radisson

#### Distribution Radis-Nord

57, avenue Des Groseilliers 819 638-7255.

EXCHANGE, 7/7.



If you're a nature lover, you'll enjoy the many appealing rustic sites found in Eeyou Istchee Baie-James. If you're looking for rest areas in the middle of calm and peaceful natural surroundings, you'll find them throughout our region, including along Route de la Baie-James, Route du Nord, Route Transtaiga and Route 113. These rest areas can accommodate recreational vehicles and in some cases, and tents.

Some locations feature boatlaunching ramps, fishing sites, hiking trails and lookouts offering stunning views. All road stops and rustic sites are equipped with dry toilets. You can stay free of charge at most of the sites developed by the Eeyou Istchee Baie-James Regional Government.

The region's road stops and rustic sites are listed on page 23 of this guide.

Photographer: Go Van

# Housekeeping units

#### Chibougamau

#### Centre de villégiature Marina Chibougamau

7, chemin du lac Chibougamau Sud 418 748-2720 • marinachibougamau.com 9 cottages \$\$\$ - \$\$\$\$ 🗉 🗆 🖃 —

9 cottages that can accommodate a family or group of 2 to 6 people (2 or 3 bedrooms) on the edge of lac Chibougamau.

# Chalets Waconichi/Baie Pénicouane and Albanel

418 748-7748 • 800 665-6527 • Nibiischii.com

Cabins provided by Nibiischii Corporation.

#### Route de la Baie-James

#### Radisson

#### Location Radisson

819 638-9177 • 514 907-4545 locationradisson.com

8 units \$-\$\$\$\$\$

House or room available for short or long-term rental. All included. Bed linen, towels, hygiene products available on request.

# Other types of accommodation

\*\*

#### Chibougamau

#### L'Auberge Boréale

Theme-based rooms. Open all year.





# Non-traditional lodging

#### Route de la Baie-James

#### Matagami

#### Les Écogîtes du lac Matagami

10, chemin de la baie Anita 819 739-8231

ecogiteslacmatagami.ca **f** 5 units **\$\$\$ (S) (S) (S)** 

Get off the beaten track by reserving a stay at Écogîtes du lac Matagami, nestled in a boreal-forest setting on the shores of a vast and enchanting lake with plenty of beaches. Here, three chalets and two yurts allow you to escape from the frenzy of urban life and enjoy tranquil renewal and rejuvenation. You can also enjoy a Nordic bath and sauna, bonfires on the beach, hiking, canoe-kayak excursions and much more. Visit our web site to learn about our activities, events and attractions









# Useful Information

#### 112 General Information

- 112 Québec-wide Tourist Information
- **113** Québec Tourist Regions
- 113 Getting there

#### 114 Travelling in Québec

- 116 Travelling in Québec
- **117** Practical information
- **118** Services
- 120 Local and regional development centre
- **121** Teaching institutions

#### 122 Alphabetical Index

#### 125 Legend of Symbols



# GENERAL INFORMATION

# Tourist Information on Eeyou Istchee Baie-James





#### Tourisme Baie James

1252, route 167 Sud, C.P. 134, Chibougamau, Québec 418 748-8140 toll free 1 888 748-8140 (Canada and USA) escapelikeneverbefore.com info@tourismebaiejames.com

#### **Eeyou Istchee Tourism**

203, Opemiska Meskino, C.P. 1167, Oujé-Bougoumou, Québec 418 745-2220 toll free 1 888 268-2682 (Canada and USA) escapelikeneverbefore.com info@creetourism.ca



Official visitor information centres are identified by the "?" pictogram on Road signs and in tourist brochures.

#### Permanent Centres

Eeyou Istchee James Bay Regional Government regional tourism information office

KM 6, route de la Baie-James, Matagami 819 739-2030, ext. 20300 • greibj-eijbrg.ca

#### Seasonal Centres

Chibougamau regional tourism information office 512, route 167 Sud, 418 748-7276, ext. 0 faunenord.org

#### Lebel-sur-Quévillon regional tourism

information office 900, boul. Quévillon 819 755-4826, ext. 226

Off season: ext. 223 tourisme@lebel-sur-quevillon.com

#### Radisson local tourism information office

198, rue Joliet, 819 638-8687 Off season: 819 638-7777 destinationradisson.org

# Québec-wide Tourist Information

Phone: 1 877 BONJOUR (266-5687)
Email: info@quebecoriginal.com
Online: QuebecOriginal.com
Social Media: (1)/(tourismequebec

/tourismequebectg

f/tourismequebec //ourismequebec

#### Brick and mortar:

Centre Infotouriste in Montréal, Québec, Rigaud Rivière-Beaudette or Dégelis (permanent visitor information centres that provide a range of tourist services and products).

#### Tourisme Québec 💀 🕏

The Ministry of Tourism is proud to support the development of home-grown tourism businesses. QUÉBEC ORIGINAL promotes Québec as a tourism destination around the world and here at home.

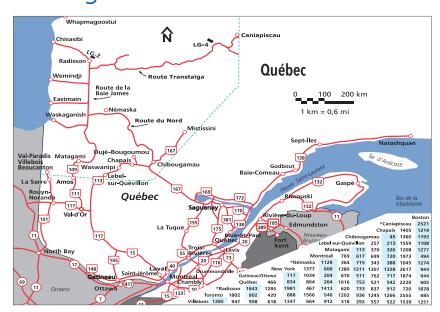
Discover, plan, and reserve your getaway on QuebecOriginal.com

# Québec Tourist Regions



01	Îles-de-la-Madeleine	tourismeilesdelamadeleine.com
02	Gaspésie	gaspesiejetaime.com
03	Bas-Saint-Laurent	bassaintlaurent.ca
04	Québec	regiondequebec.com
05	Charlevoix	tourisme-charlevoix.com
06	Chaudière-Appalaches	chaudiereappalaches.com
07	Mauricie	tourismemauricie.com
08	Cantons-de-l'Est	cantonsdelest.com
09	Montérégie	tourisme-monteregie.qc.ca
10	Lanaudière	lanaudiere.ca
11	Laurentides	laurentides.com
12	Montréal	mtl.org
13	Outaouais	tourismeoutaouais.com
14	Abitibi-Témiscamingue	tourisme-abitibi-temiscamingue.org
15	Saguenay-Lac-Saint-Jean	saguenaylacsaintjean.ca
16	Côte-Nord   Manicouagan	tourismecote-nord.com
17	Côte-Nord   Duplessis	tourismecote-nord.com
18	Baie-James	escapelikeneverbefore.com
19	Laval	tourismelaval.com
20	Centre-du-Québec	tourismecentreduquebec.com
21	Nunavik	nunavik-tourism.com
22	Fevou Istchee	escapelikeneverhefore com

# **Getting There**



<sup>\*</sup>The distance to access these cities is the shortest and requires the use of gravel roads.

# TRAVELLING IN QUÉBEC

#### Winter tires

From December 15 to March 15, all taxis and passenger vehicles registered in Québec must be equipped with winter tires. This requirement also applies to rental passenger vehicles in Québec.

#### Road conditions

For information on Road conditions or other aspects of trip-planning, call 511 or 1 888 355-0511, or visit quebec511.info

#### Tourist signage

In Québec, tourist regions and directions to services, attractions and activities are indicated by blue roads signs.

For more information, visit panneaubleu.com and tourisme.gouv.qc.ca/signalisation (in French only).

#### Village-relais accredited services

If you feel like taking a break or require assistance while on the Road, look for the *Village-relais* signs. These point to towns that, together with local businesses, offer a range of accredited services and a safe and pleasant place to stop. villages-relais.qc.ca



#### Making a complaint

To make a complaint about tourism services received in Québec, please contact:

# Alliance de l'industrie touristique du Québec

1 877 686-8358, option 7 commentaire@alliancetouristique.com

#### **Tipping**

Tipping is customary in restaurants, bars and taxis. The amount, which is not included in the bill, is generally equivalent to 15% of the total bill before taxes. For quick tip calculations, Québecers normally add up both taxes. Tipping bellhops or porters is at your discretion (generally, \$1 per bag).

#### **Taxes**

Québec has two taxes: the 5% federal goods and services tax (GST), and the 9.975% Québec sales tax (QST). An accommodation tax of 3.5% of the room price per night also applies in the Baie-James region.

#### Driving in Québec

Since Canada uses the metric system, speed limits and distances are posted in kilometres per hour (km/h) and gasoline is sold by the litre (l).

#### Cell phone

Use of a hand-held cell phone that does not have a hands-free function is prohibited while driving.

It is illegal to transport or use a radar detector.

# Δ<u>ο</u>Δ<sup>c</sup> Air Inuit

# The Spirit of the North



#### Road conditions

## Société de développement de la Baie-James

1819 739-4473 • sdbj.gouv.qc.ca

#### Transports Québec 511

888 355-0511 • quebec511.inf 01

#### **Airlines**

Air Creebec [ad. back page] 1 800 567-6567 • aircreebec.ca

Air Creebec is recognized for its expertise and experience in aviation. The airline offers flights connecting Montréal, Chibougamau, and all the Cree communities in the region.

# Air Inuit Reservation [ad. p. 115] 1 800 361-2965 • airinuit.com

Air Inuit is a regional airline that provides essential air transport services for both passengers and merchandise. The carrier also offers charter operations and emergency services in northern Québec and locations in the rest of Canada and in the United States. Flights are available from Montréal to La Grande (Radisson).

#### **Airports**

Chibougamau-Chapais: 418 748-2211

Eastmain: 819 977-0212 / 0351 La Grande - Radisson: 819 638-8847 Montréal-Trudeau: 1 800 465-1213

Nemaska: 819 673-2121

Chisasibi: 819 855-2715

**Waskaganish:** 819 895-8876 / 8355 / 8703

Wemindji: 819 978-0215 / 3132

#### Charter flights

Air Inuit: 1800 661-5850

Les Hélicoptères Whapchiwem: 819 638-7904

**Autobus Messier**: 418 748-2120

#### Bus

Buy tickets online: maheux-cree.com

Terminus Chapais: 418 745-2778
Terminus Chibougamau: 418 748-2842
Terminus Chisasibi 819 855-2977
Terminus Gatineau: 819 777-8863

Terminus Lebel-sur-Quévillon: 819 755-3518

Terminus Matagami: 819 739-2501 Terminus Montréal: 514 842-2281 Terminus Québec: 418 525-3000

#### **Taxis**

#### Chibougamau:

Taxi Henri-Paul, 418 770-7830 Taxi Diamond/Coop, 418 748-7725

#### Chisasibi:

Martinhunter Taxi, 819 855-2104 Rupert's Taxi, 819 855-7030/2725

#### Radisson:

819 638-9160

#### Waskaganish:

Hester Taxi, 819 895-2084 Taxi Andrew Salt, 819 895-4150 Taxi Whiskeychan, 819 895-4867 / 4834

#### Wemindii:

Atsynia Taxi Services, 819 978-7644 / 7677

Whapmagoostui:

Pepababo Taxi, 819 929-1519





## Practical information

#### **Emergencies**

911, 310-4141 or \*4141 (cell phone)

Health info line

811

Québec Poison Control Centre

1 800 463-5060

Health care centre

Chapais 418 745-2591

Chibougamau 418 748-6435

Chisasibi 819 855-2844

Eastmain 819 977-0241

Lebel-sur-Quévillon 819 755-4881

Matagami 819 739-2515

Mistissini 418 923-3376

Nemaska 819 673-2511

Oujé-Bougoumou 418 745-3901

Radisson 819 638-8991

Villebois-Valcanton 819 941-3007

Waskaganish 819 895-8833

**Waswanipi** 819 753-2511

Wemindii 819 978-0225

Whapmagoostui 819 929-9110

Weather

meteo.ec.gc.ca

Reporting poachers

1800463-2191

Forest Fire Protection Society (SOPFEU)

1800463-3389

# Services [Gas stations and convenience stores]

#### Chisasibi

#### Chisasibimi Gas Bar

59, Fort George • 819 855-2622
Gas station, grocery, automotive products.
Mon-Wed: 9 a.m to 12 PM,
Sat & Sun: 12 a.m to 12 PM

#### Pimiiukimikw Gas (Petronor)

6, Chisasibi Road 819 855-2427 ● petronor.ca Gas station. 7 days a week, 9 AM – 11 PM

#### Eastmain

#### Stajune Garage & Gas Bar

Km 2, Eastmain Road ● 819 977-2141 Gas station. Mon – Fri: 8 AM – 6 PM, Sat: 9 AM – 6 PM, Sun: 1 PM – 5 PM (No Snacks) Mechanic Available.

#### Mistissini

#### Pimi-Plus Esso

284, Queen Street • 418 923-2727 7 days. Hours: 6:30 AM to midnight Gas station, convenience store, automotive products, grocery, confectionary.

#### Chiiwetin Gas Crevier

200, Main Street • 418 923-2949 Gas station. 7 days a week, 7 AM – 11 PM

#### Nemaska

#### Nemaska Gas Bar

24, Chishtaatihkw Street • 819 673-2559 (For call out after hours 819 673-3915)
Gas station, snacks, sandwiches, confectionary, automotive products. 7 days a week, 9 AM to 9 PM.
Closed: Noon to 1 PM and 5 PM to 6 PM

#### Oujé-Bougoumou

#### Oujé Casey's Gas Depanneur

110, Oujé-Bougoumou Meskino • 418 745-3211 Gas station: Mon – Fri, 9 AM to 9 PM, Sat & Sun.: 10 AM to 6 PM

# DO NOT MISS! One of the many pow-wow...

Photographer: Annie-Claude Roberge

#### Radisson

#### Distribution Radis-Nord Inc.

57, avenue Des Groseilliers • 819 638-7255 Gas station, convenience store. Mon – Wed: 6.30 AM -9:30 PM, Thurs - Fri: 6:30 AM- 10 PM, Sat: 7 AM - 10 PM, Sun: 8 AM - 9:30 PM

#### Route de la Baie-James

Aéroport La Grande Rivière

KM 589

819 638-9104 • petronor.ca

Gas station. [p. 26]

#### Relais routier KM 381

KM 381

819 638-8502 • km381@sdbj.gouv.qc.ca Lodging, restaurant, convenience store, mechanical troubleshooting. **Gas station 7/7**, **24/24**.

#### Waskaganish

#### **Trans-Arctic Gas Station**

22, Smokey Hill • 819 895-8900 Gas station. Mon – Fri: 8 AM - 8 PM, Sat & Sun: 9 AM - 6 PM, Closed everyday: 12 PM - 1 PM

#### Waswanipi

#### **Bedabin Gas Esso**

7, Poplar Street • 819 753-2249
Gas station, convenience store, grocery, confectionary, automotive products, hunting gear.
7 days a week, 8 AM – 11 PM

#### Wemindji

#### Sibi Gas Station

81, Beaver Road • 819 978-3508 Mon – Fri: 9 AM – 9 PM, Sat & Sun: 8 AM – 9 PM Gas station, grocery, confectionary, automotive products, hardware, hunting gear.





### PROUD ALLY OF REGIONAL GROWTH! dii 「てんふしへいさに do diconu

#### **WEMINDJI**

1 Mayaupiu Road, Wemindji (Québec) J0M 1L0 T 819-978-7356

#### **CHIBOUGAMAU**

333, 3° rue, suite 2, Chibougamau (Québec) G8P 1N4 T 418-748-6449

#### **ROUYN-NORANDA**

1751, rue Davy, Rouyn-Noranda (Québec) J9Y 0G3 T 819-764-6400



# Local and regional development centres

#### Administration régionale Baie-James

110, boul. Matagami Matagami

819 739-4809

#### Attraction Nord / La ruée vers le Nord

958, 3<sup>e</sup> rue Chibougamau

418 748-1141 • baiejamesvivreautrement.com

#### Caisse Desjardins de Chibougamau

519, 3e rue

Chibougamau

418 748-6461 • 1 866 748-6461

Desjardins.com/caissechibougamau

#### Centre de services de Chapais

182, boul. Springer Chapais

#### Centre Desjardins Entreprises Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec

418 748-6361 • 1 866 825-5410

#### Centre d'entrepreneurship nordique

119, 5° avenue, bureau 3 Chibougamau entrepreneurshipnordique.ca

#### Corporation de développement économique de Chapais

145, boul. Springer Chapais

418 748-2511 • villedechapais.com

## Corporation de développement économique de V.V.B.

2709, boul. McDuff, local B Beaucanton

819 941-2180 • cdevvbj@tlb.sympatico.ca

#### Développement Chibougamau

600, 3° rue, bureau 2 Chibougamau

418 748-6060 • developpementchibougamau.org

#### **Eeyou Economic Group**

58 Pine Sreet Waswanipi 819 753-2560

#### S.A.D.C. Chibougamau-Chapais

600, 3° rue, bureau 1 Chibougamau

418 748-6477 • sadccc.ca

#### S.A.D.C de Matagami

180, place du Commerce Matagami

819 739-2155 • sadcdematagami.qc.ca

# Société de développement commercial de Matagami

Matagami

819 739-2770 • claude\_nicolas@hotmail.com

# Société de développement économique de Lebel-sur-Quévillon

555, place Quévillon Lebel-sur-Quévillon

819 755-4225 • lebel-sur-quevillon.com

#### **Tourism**

#### Table touristique de la Vallée de la Turgeon

3897, rue de l'Église, local 20

Villebois

819 941-2034 • tourismeturgeon.com

#### Tourisme Amos-Harricana

892, route 111 Est

Amos

819 727-1242 • 1 800 670-0499

ville.amos.qc.ca/visiter

#### Tourisme Autochtone Québec

50, boul. Maurice-Bastien, bureau 220

Wendake [pub. p. 71]

418 843-5030 • tourismeautochtone.com **f** 

#### Miscellaneous

#### TrakMaps

9675, Côte-de-Liesse

Dorval

877 861-8725 • trakmaps.com

Bathymetric and topographical charts and maps.

Quad and snowmobile trails. Print and digital charts for Garmin and Lowrance GPS

#### **Teaching Institutions**

## Centre de formation professionnelle de la Baie-James

265, rue Lanctôt Chibougamau 418 748-7621 • cfpbj.ca

#### Cree School Board

203 Main Street
Mistissini
1 866 999-2764 ● cscree.qc.ca

## Commission scolaire de la Baie-James

596, 4º rue Chibougamau 418 748-7621 • csbj.qc.ca

## Service aux entreprises et aux collectivités

119, 5e avenue, bureau 4 Chibougamau 418 748-3903 ● seccol.com







# INDEX

Α		
ln:	ischaaukamikw Cree cult stitute	8-69
	riginal Art Boutiques	
	riginal experiences	/3
Acce	ess for persons with paired mobility	125
Acce	ess to the region	113
Acco	mmodation	97
	otourism	
Airp	lanes	116
	orts	
	and Craft	
	ciation Corporation	
Astr	onomy	77
	ì	
Aud	io-circuit	74
В		
Baie	Pénicouane	50-88
Bea	ches	74
	ucanton	
Bed	and Breakfast	97
Bike	riding	77-78
Boa	t launching ramps	23
Bow	ling	60-76
Bus		116
C		
	pgrounds1	
	t-miss experiences	
	oeing	
	let	
Cha	pais	54
	oougamau	
	asibi	
Chis	asibi Cultural and Herita entre3	ge
	nblingvenience stores	
	ered bridges communities	30
		20
	nisasibi	
	stmain	
	istissini	
Ne	emaska	52

	ī
Oujé-Bougoumou         5           Waskaganish         3           Waswanipi         5           Wemindji         3           Whapmagoostui         3           Cree Cultural Institute         8-69-7           Cree Syllabic         1           Cross-country skiing         8           Cultural tours         3           Culture & heritage         6	1 6 3 9 6
Cycling77-7 Convention de la Baie-James1	7
D	
Desmaraisville	3
E	-
Eastmain3 Écogîtes du lac Matagami10-27-10	2
Eeyou Istchee James Bay Regional Government2	
Equipment / Mechanical/ Repair / Rental76-8 Events6	3
Excursions in the forest	2
G	
Gas stations       11         General information       11         Geomorphological sites       4         Golf       7         Guided visits       38-3	3
н	
Handcraft boutiques       68-6         Health centres       11         Heritage       58-6         Hiking       77-7         Historic sites       11-3	6

Hunting	.84
Hunting and fishing store	.85
Hydro Power2-3-11-17-35-36	-37
Hunting zone	
1	
Inns (see hotels)	97
Interpretation centre3	5-72
K	
Kayaking7	3-74
L	
Lakes	
Albanel	44
Boisrobert	
Cavan	77
Chibougamau	
Cladonia	
Du Vieux Comptoir	
Duncan	
Gilman	
Goeland2	
Imbeau	
Matagami	
Mesgouez	
Mirabelli	
Miron	33
Mistassini	45
Olga	
Opémiska	
Ouescapis	
Pajegasque	
Paradis	
Quévillon	74
Regneault	50
Rodayer	31
Sakami	41
Samuel-Bédard	50
Waconichi	50
Yasinski	35
La Grande-12-3-1	
Lebel-sur-Quévillon	
Local & regional development	
Licences for fishing & hunting	84

M	
Maps	
Region1-	2
Road access to the region 11	3
Route de la Baie-James2	7
Route du Nord4	9
Route Transtaïga4	0
Route 1135	3
Route 1674	2
Vallée de la Turgeon5	7
Matagami 28-2	9
Ministère des Forêts de la Faune et	
des Parcs8	4
Mistissini	7
Miquelon5	6
Mont Chalco 80-8	1
Mont Laurier3	0
Mont Otish4	
Mont Springer7	7
Monuments51-5	
Motels9	8
Motor tourism7	6
Museums69-7	0
N	
Natives2	0
Nature and interpretation7	
Nature and outdoor activities7	
Nautical circuit73-7	
Nemaska5	2
Nibiischii Corporation8	8
Non-traditional lodging 10	9
Nuuhchimi Wiinuu8-7	
0	
Oujé-Bougoumou5	4
Outfitter86-8	
Ouvrage Fontanges4	
	•
	_
Parc Obalski80-8	31
Permits (fishing and hunting) 8	
Pictograms12	
Places to eat9	
Poaching8	4
Poison control centre11	
Portrait of the region	
Poste de Radisson	7
Practical information11	7
Profile of the region1	6

PropanePublic beaches	106
Q	
Quad	76
Quasar Planetarium	77
R	
Radisson	35
Rafting, canoeing, kayaking	72-73
Regional flavours	
Religious buildings	
Réservoir Robert-Bourassa	
Rest area	23
Restaurants	92
Rest stop KM 38	
Rivers	
Au castor	35
Bell	
Bras de Rupert	
Broadback	
Brock	
Chibougamau	
De Pontois	
Du Vieux Comptoir	
Eastmain	
Jolicoeur	
Kanaaupscow	
Nottaway	
Opinaca	
Pontax	
Rupert	
Waswanipi	
Road access to the region	
Road conditions	114
Robert-Bourassa Generating	1 14
Facility 2-3-1	1 24 27
Route 109	
Route 113	
Route 167	
Route de la Baie-James	
Route des monts Otish	
Route du Nord	
Route Transtaïga	
Rustic sites	23-107
S	
Services	
Sewage	
Shammy Adventures	8-73

Snowshoeing	80-81 82-83 83 82 82 8-73
axi eaching institutions opographical map ourisme Québec ourist homes ourist information	121 120 112 108 30-112
U  Jseful information  V	
/al Paradis/allée de la Turgeon/illébois	57
W	
Vaskaganish Vaswanipi Vater activities Veather Vemindji Veh sees Indohoun Vhapmagoostui Vildlife and flora	56 741 33 53-84 39













# SYMBOLS AND PICTOGRAMS

- Aboriginal content
- Air conditioning
- Authentic First
  Nations experience
- Bathing: supervised beach
- Boat ramp
- Seat rental
- Campground
- Cycling path
- ← Common kitchen
- © Complete comfort
- ☐ Community hall
- ₩ Convenience store
- ★ Cross-country skiing
- Dump station

- S Equipment rental
- Evaluation pending

- Fishing
- Free WiFi
- Gas
- 7 Golf
- Hospital
- △ Heater shelter
- \$.≱ Hikinα
- Horseback riding
- 7 Hunting
- ☐ Ice
- Interpretation
- ★ International Airport
- Kitchenette
- ★ Lake with no beach
- ¥ Licensed restaurant
- 🚜 Lookout
- Microwave
- Mountain bike

- ☐ Mini-fridge
- Native handicraft
- → Pets allowed
- ➡ Picnic area
- X Places to eat
- ➢ Playground
- Public phone
- Pull-through
- Pump-out station
- □ Private washroom
- + Regional Airport
- Seasonal information
- Tourist information
- Snowmobile
- Snowshoeing
- Wildlife observation

- Relaxation centre/ spa
- \$ Snowshoe
- Shared washroom
- Training roomeToilet and sink
- □ Toilet
- Tourist signage
- ₩ Washer-dryer
- s Waxing room
- **⊯i** Wharf
- Whirlpool

# Accessibility

#### Access for persons with impaired mobility – Kéroul

514 252-3104 • keroul.gc.ca

Kéroul evaluates establishments' accessibility according to the essential criteria recognized by Tourisme Québec. Kéroul offers a wide range of cultural and tourism information for visitors with impaired mobility.

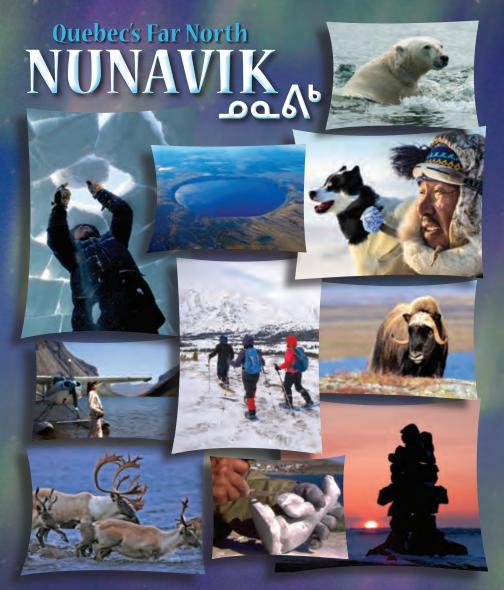
- Visitors with impaired mobility can move about without assistance in the establishment.
- Visitors with impaired mobility must have assistance to move about in the establishment

#### Tourist and Leisure Companion Sticker

418 644-1497 • vatl.org

With this sticker, the companions of disabled individuals are admitted free of charge at participating tourism, cultural, and recreational sites.





For more information and a free copy of the Nunavik Official Tourist Guide to help you plan an authentic Inuit adventure in Quebec's Far North:



NUNAVIK TOURISM +1-819-964-2876 • 1-855-NUNAVIK NUNAVIK-TOURISM.COM

# network of tourist information centres



EVENTS
CULTURE
NATURE & OU

NATURE & OUTD

REGIONAL DELIGH

FOOD SERVICES

ACCOMMODATIO

#### Here, you will find

- Personalized service by qualified staff
- Official tourist guides to Québec regions
- Suggested itineraries
- Full details on attractions, events and accommodation

Everything you need to plan your stay!

Consult the list of our information centres on pages 112 or look for these roadside signs:





General manager Tourisme Baie-James:

Mitchell Dion

General manager Eeyou Istchee Tourism:

Robin McGinley

Project coordinator, Tourism Guide:

Johanne T. Godin

Collaboration: Frances Edwards, Joanik Linteau,

Mitchell Dion and Robin McGinley

Marketing: Camille Castonguay, Victoria Crowe.

Translation: Joe Villaverde

Map update:

Imag'in création graphique

Graphic design and page layout:

Imag'in création graphique

Printing: Solisco

Cover photographer:

Mathieu Dupuis

Collaboration:

Alliance de l'industrie touristique du Québec

This tourist guide was published by Tourisme Baie-James and Eeyou Istchee Tourism in collaboration with their partners. Only the members of the regional tourism association are included in this guide. The data contained herein are accurate as at spring 2018 and are subject to change without prior notice. Tourisme Baie-James and Eeyou Istchee Tourism are not responsible for any unintentional omissions or errors. The next edition will be published on April 1, 2019.

© Tourisme Baie-James and Eeyou Istchee Tourism

#### Legal deposit:

- Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2018
- Bibliothèque et Archives Canada, 2018

ISBN 978-2-922614-16-9 ISSN 1495-8341

Printed on paper containing 30% post-consumer fibre.



# FOLLOW THE ADVENTURE OF THE 6 PARTICIPANTS IN EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

ON INTOTHENORTH.CA

EPISODES ONLINE
IN FALL 2018

AN INITIATIVE OF









Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James Eeyou Istchee James Bay Regional Government



tourisme@greibj-eijbrg.ca





FOR INFORMATION, RESERVATIONS OR CHARTERS

\*\*certain conditions may apply.